BILL MARRIOTT A YEGA ARUBA AYERA NOCHI





AYERA nochi, algo pasa di 8 or, a yega Aruba un avioneta Challenger 60, di registracion N57MH, cu e conocido ciudadano Bill Marriott, fundador di cadena di hotel, Marriott y su hendenan abordo. Bill Marriott a bin Aruba pa reuni cu Gobierno di Aruba, den oranan di awe mainta.

Di acuerdo cu informacion recibi, Bill Marriott lo topa awe mainta cu Prome Minister mr. Mike Eman y tambe lo reuni cu Minister di Turismo, Otmar Oduber. E topico di discusion sigur lo bira e proyecto di Ritz Carlton, pa cual el a haya opcion di tereno poco panort di Marriott Regency. E lo bira un encuentro masha importante, unda sigur Gobierno lo inform'e cu lo no por honra e decision di Gobierno anterior, pa por importante como 750 trahador di afo.

Diaranson 17 di Februari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

2 BON CONOCI DI POLIS A HAYA ACCIDENTE SERIO AYERA TARDI NA PIEDRA PLAT







DIAMARS atardi a drenta informacion di un accidente basta serio na altura di Classic Mini-Market na Piedra Plat. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un auto Toyota Tercel blau a baha caminda na man drechi y a bay dal riba un palo di lus. Debi na e impacto e chofer como un ocupante a keda seriamente herida. Na yegada di e ambulancenan n'e sitio a atende e pacientenan cu tabata seriamente herida y a transporta nan den dos ambulance cu urgencia pa hospital. Nan situacion, di acuerdo cu informacion inoficial, ta basta serio y dokter mester a opera nan ayera nochi mes.

Ta trata aki di dos conocido di polis kendenan ta biba na Tamarijn.

PICK-UP A DAL MOTORCYCLISTA CRUSA DOS CAMINDA Y A BAY DAL DEN DOS CURA DI CAS





DIAMARS anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Ponton, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e dama chofer di un pick-up no a duna preferencia na un scooter cu tabata bin di nort y a bay pa lora pariba. E dama a take chance y primi trot y a dal e motociclista y sigui straight bay pabao crusa e caminda subi e particion di camindanan cu tin na Ponton subi e caminda pabao tambe y bay dal riba un cura di cas. Debi na e impacto aki e dama chofer a resulta herida, na yegada di ambulans a atende e dama y transporte pa hospital.

Di acuerdo cu KvK

Mester bin un debate sano, con pa haci e producto Aruba atractivo, pa loke t'e servicio financiero pa cu e inversionista stranhero como local

LEO Maduro, miembro di Camara di Comercio, durante e reciente conferencia di prensa di Camara di Comerico, (KvK) a elabora riba un tiki riba e discusion cu tin aworaki, cu t'e recomendacionnan di FATF, y AVV's, cu ta un vehiculo special crea na Aruba p'e servicio financiero crea pa un empresa cu ta opera pafor di Aruba, esta conoci tambe como un off-shore, pero cu ta registra na Aruba.

E obligacion di registracion di e companianan aki t'asina minimo, cu a causa critica fuerte di parti di FATF, cu mira un cambio den esaki.

Un parti di e critica cu FATF ta bin cune, no ta conta solamente pa AVV's. Pero tambe portador di accionnan di un compania.

Ta pesey den un futuro sercano, KvK lo mester bin cu regla mas estricto di registro pa tur compania. Awor ta solamente por tende critica y comentario tocante e obligacionnan cu Aruba tin pa cu FATF. Mientras cu mester wak henter e problemática den un cuadro mas general.

Según Leo Maduro, den e mundo actual, tur pais cu ta suscribi na FATF ta bay sigui e reglanan aki, cu lo bay restringui e fluho di comercial liber na un manera uniforme pa tur hende.

Na Aruba mester bin un discusion, un debate sano tocante con Aruba lo haci e producto Aruba, tanto p'e servicio financiero internacional di parti di e inversionista stranhero cu kier bin Aruba y p'e inversionista local, atractivo. Mester discuti con Aruba por crea un cuadro legal, uniforme y cu ta atractivo pa tur. Según Leo Maduro, KvK a señala esaki for di aña pasa caba.

Aeropuerto di Aruba ta gana prome premio pa

Excelencia den Mercadeo di Aerolinea

Den e region di Centro America y Caribe



DIA 15 di februari, AAA N.V. a gana e prome premio pa "Excelencia den Mercadeo di Aerolinea" na Routes' Americas Conference na Lima, Peru den e categoria Centro America y Caribe. AAA tabata riba e lista di nominado hunto cu Panama City, Montego Bay, Curacao y Port au Prince.

E premio aki ta complimenta e premio di runner-up pa full e continente Americano cu Aruba a ricibi na 2009 y ta e di 4 biaha cu Aeropuerto di Aruba ta wordo nomina den 5 aña consecutivo durante e pemiacion di mercadeo anual otorga door di Routes/OAG.

E award ta basa riba e aprecio di e aerolineanan y ta raporta e capacidad y e asercamento di cada aeropuerto individual den nan esfuerso pa mantene y atrae servicio aereo.

"Despues di 4 nominacion y despues di ricibi e titulo di runner-up 2 biaha na 2007 y tambe 2009, nos a sinti cu e biaha aki si nos mester a bai cu ne. Esaki ta un tremendo exito pa nos ekipo di mercadeo y e ta mustra e aprecio di e aerolineanan pa nos asercamento consistente y pro-activo na nos partnernan principal di e industria. E nominacionnan y e premionan ta un manera hopi importante pa midi con nos ta para en comparacion cu e competencia, mirando cu awendia tur aeropuerto ta traha full swing pa complace e industria aereo," asina Peter Steinmetz, managing director di AAA N.V. a bisa. "Ta importante pa mantene nos competitive edge."

Juan David Yrausquin:

Gobierno no mester negocia cu hendenan Corupto!

den caso di grupo cu a haya tereno dilanti Fisherman's Huts den ultimo 24 ora di MEP

E ehecutivo mas halto di cadena Marriot a yega Aruba ayra anochi pa papia tocante desaroyonan den e tereno cu MEP a duna e inversionistanan cu kier trece e cadena di Ritz Carlton aki na Aruba. Den e ultimo 24 ora di Gabinete Oduber IV, MEP a pasa e tereno situa na Fisherman's Huts pa e grupo di inversionistanan aki. Un acto cu por wordo catalogo no solamente como completamente iresponsable y contra tur principionan di bon gobernacion pero tambe como uno corupto. E mesun persona cu tabata negocia cu e grupo aki den nomber di e Minister di MEP encarga cu Infrastructura, awor ta representa e grupo. Un persona cu den comunidad ta conoci como esun cu por "fix" tereno basta e wordo paga. Su ultimo job, obviamente tabata super exitoso, unda e la logra pa Gobierno di MEP pasa un tereno di mas di 40 mil meter cuadra dilanti di e ultimo pida beach pa Noord di nos isla (balora na mas di 8 miyon florin), unda cu Gobierno ta paga pa e infrastructura cu ta costa miyones di florin (por medio di descuento riba invoerrechten) , unda cu por trece mas di 750 trahador for di exterior den un periodo di 3 aña, unda cu ta paga solamente 2% di winstbelasting (mientras tur otro compania ta paga 28%) y unda cu ta crea empleo cu ta costa mas cu e ta trece den caha di Gobierno (AZV, AOV/AWW, skolnan, infrastructura, polis, etc. etc).

Y pa tur esaki e grupo ta paga pueblo di Aruba practicamente 0 florin! Manera e som di 1 plus 1 ta 2, nos sa cu den e caso aki e grupo a paga hopi mas cu 0 florin y e pregunta ta e ora ey unda e diferencia a bay? Nos partido y mi persona en particular, a campaña fuertemente contra binimente di mas hotel. E motibo pa esaki ta conoci, estudionan tras di estudio a demostra cu na Aruba, mas hotel no ta significa mas progreso pa nos pueblo. Estudionan di Carrying Capacity, Aruba 2025, Sam Cole, etc. etc. tur ta conclui mescos cu nos a conclui, mas hotel na Aruba ta significa menos progreso pa nos pueblo.

E pregunta ta e ora ey dicon nos ta negocia cu gruponan cu no tin interes di pueblo di Aruba na pecho? Dikon nos tin miedo di hiba e malandronan cu a abusa di e debilidad di Gobernantenan di MEP, hambra pa placa, dilanti mesa berde y laga huez dicidi si nos ta obliga pa duna e grupo aki e tereno haya den ultimo 24 ora di Gobernacion di MEP? Ta pa motibo di tipo di actonan asina aki cu hendenan manera Marisol, Booshi, Edison y Nel ainda ta cana liber riba nos isla; nos mandatarionan no tin e Curashi pa bringa e corupcionan cu a tuma lugar y ta sigui negocia cu e mesun hendenan cu a corumpi e mandatarionan di MEP.

Mientras na Aruba nos ta tapa wowo pa e actonan corupto aki, tipo di inversionistanan asina ta sali vencedor y ta kita e ultimo pida beach pa noord di nos isla for di un pueblo cu a demostra y a vocifera di ta contra esaki.

Di acuerdo cu Rene Herde

Parlamento tin masha ley pa bay atende, e.o. varios ley di Reino, relaciona cu cambio di structura estatal di Antiyas

E siman cu ta bin lo bay tin algun trabao masha importante cu lo bay wordo trata, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde den conferencia di prensa di AVP ayera mainta.
Tin un comision special di Parlamento ta tratando e tema di inovacion y tecnologia moderno den trabaonan di Parlamento.

Drs. Rene Herde a bisa cu ta haciendo hopi uso di Internet pa nan trabaonan interno. Pero kier pa pueblo participa den un forma mas activo, dor di mira via television of internet e trabao di Parlamento, mira documentonan cu ta trahando riba nan, etc.
Un di e pensamentonan ta pa permiti prensa ta continuo presente den Parlamento, pa pueblo por wak kico ta pasa den Parlamento continuo.

Tambe pueblo mester sa di antemano kico ta bay wordo trata, e agenda, y documentonan cu ta bay trata.
Drs. Rene Herde a señala cu tin un ley di transparencia cu ta bisa cu tur documento di Gobierno mester ta publico y via uso di tecnologia moderno haci esaki mas posibel. Y hasta den futuro, e pueblo por duna miembronan di Parlamento sugerencia di kico nan kier den e cambionan.
E siman aki mes lo tin un cantidad grandi di Ley di Reino cu mester wordo trata, cambionan di structura estatal di Antiyas. Dia 10 di october awor, e islanan Antiyano lo haya un structura nobo y p'esaki mester haci cierto cambio den leynan existente.

Tin un comision interno, bao di presidencia di Chris Dammers, kende ta trahando riba tur e leynan aki.
Aruba su rol den esaki, ta pa duna opinion di Parlamento den mayoria di nan, den esnan cu ta toca Aruba indirectamente, e Parlamento ta mas envolvi.

Ora trata e leynan den Parlamento Hulandes na maart y april, probablemente un delegacion chikito di Parlamento lo por ta presente. Pero esaki mester dicidi ainda riba dje.
E comision interparlamentario lo prepara bishita di delegacion di Eerste y Tweede Kamer cu lo ta aki den cuadro di e Leynan di Reino cu mester wordo cambia. Dia 24 di februari nan lo ta na Aruba pa deliberacion cu Parlamento di Aruba.



Pa loke ta atraccion di inversionista di afo

Bonaire cu cambio di ley, unda lo paga solamente 2% na Winstbelasting, lo bira un menaza pa Aruba

HULANDA prome cu nan take over na Bonaire, ya caba ta creando n'e momento aki un cuadro legal transparente y atractivo pa tur inversionista cu kier establece y kier inverti na Bonaire.
Intencion di Hulanda ta, di lo baha e Impuesto di Ganashi (Winstbelasting) te na 2% solamente, loke lo bira masha atractivo mes pa tur empresa local como internacional, pa bay inverti na Bonaire y asina stimula economia di e pais nobo aki.

E forma aki, Hulanda ta crea berdad un cuadro legal, transparente, unda nan ta shift e entrada cu Gobierno lo perde cu esaki, pero lo gan'e di otro banda cu e belasting indirecto cu ta ser cobra na tur ciudadano y na tur persona na Bonaire.

Aruba ta sinta aworaki cu un Winstbelasting di 28%, sin ningun posibilidad pa atrae inversionista, ya cu esaki sigur no ta nada atractivo, p'e inversionista internacional y tampoco p'e inversionista local.
Tanten cu nos no cuminsa wak den otro direccion, apesar di e medidanan na un banda cu nos mester cumpli cu nan, nos ta bay mehora e producto di nos situacion financiero y asina mes nos na Aruba no ta hibando un debate completo, manera mester ta, según Leo Maduro di Camara di Comercio.

Manera tabata di spera

Hunta Directiva a kibra convenio cu Quality Marketing Promotions

AYERA tardi, nos a recibi un aviso di Hunta Directiva di Fundacion Lotto Pa Deporte (FLDP), den cual nan ta anuncia cu entrante 12 februari ultimo, kier men diabierne ultimo, FLDP a termina su contract di "Marketing and Booking Agent Agreement" cu Quality Marketing and Entertainment (Quality Promotions - QP).
For di e fecha ey, Quality Promotions no ta autoriza pa actua como "Booking Agent" pa ningun tipo di promocion pa FLDP. Tumando nota di e participacion aki, casi sigur no ta exclui cu Quality Promotions lo hiba e caso aki Corte, pasobra nan tin un contrato cu no tin fin di finalisacion.

Manera ta conoci, Quality Promotions ta ser maneha pa Edmond Croes, kende ta ruman di e Director di FLDP, Andy Croes, kende te ainda ta suspendi, pendiente investigacion.

Rene Herde (avp)

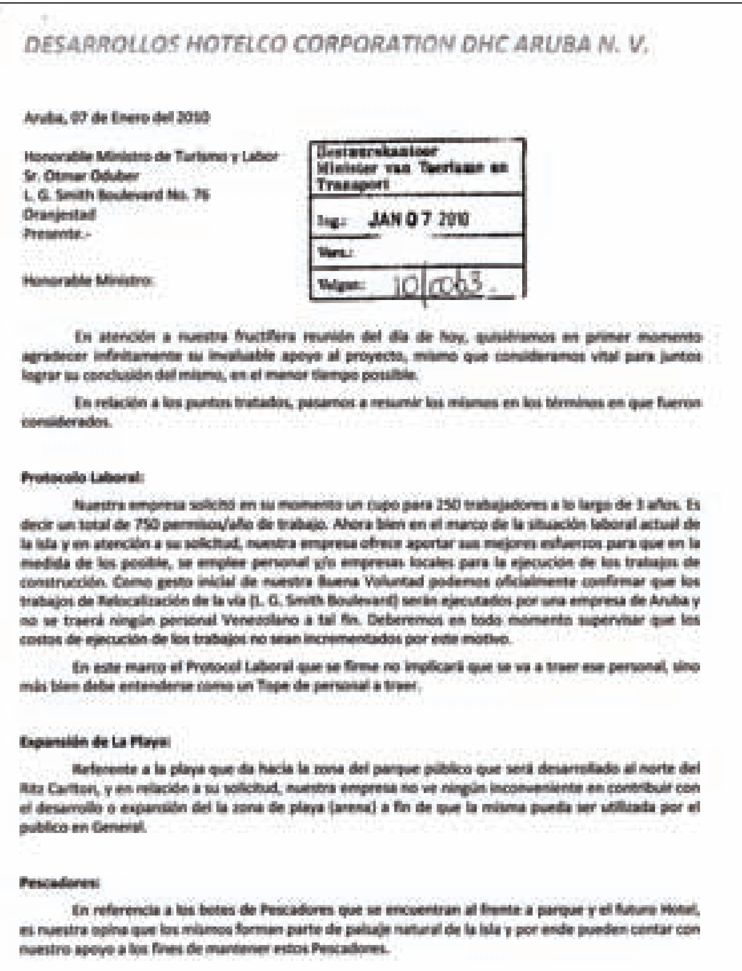
Documentonan ta demonstra cu Gobierno di MEP A bay di acuerdo pa duna 750 permiso pa trece trahador di exterior

E acuerdo di gobierno di MEP cu e grupo cu ta bai traha e Ritz Carlton Hotel aki na Aruba ta papia palabra cla. Den un carta di 26 di juni 2008 caba e grupo ta manda bisa Minister Presidente Nel Oduber entre otro esaki tocante di e permisonan cu nan a pidi: "Bo a priminti di coordina y convoca un reunion cu e Minister di Salubridad, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y Asuntonan di Stranheria, DIMAS y Departamento di Labor pa facilita y accelera un acuerdo tocante di e asina yama "DIMAS Protocol". Nos ta bai aplica pa mas o menos 250 permiso di trabou y residencia pa trahadornan di construccion durante di e periodo di construccion y finalisacion di e proyecto." (Esaki ta un traduccion for di Ingles. Wak e documento mes.) E periodo di construccion ta tres aña cu ta hiba na 750 permiso. Riba e carta di e grupo aki di dia 26 di juni 2008, Minister Presidente Nel Oduber ta scirbi dia 17 di juli 2008 na man: "SPOED.

E documento aki a wordo trata recientemente den Conseho di Minister y e desicion ta cu e ministernan concerni lo duna tur cooperacion pa realisacion di e proyecto aki." Den Conseho di Minister di dia 8 di juli 2008 a tuma e desicion pa duna e carta di e grupo pa ehecucioin na depratamentonan di DIMAS y DIP. Den un carta di dia 7 di januari 2010, e grupo cu ta bai construi e hotel ta ripiti e peticion cu nan a haci na gobierno di MEP: (Traduccion di Spaño.) "Nos compania a solicita na un momento cupo pa 250 trahador pa e tres aña. Es decir un total di 750 permiso pa e añanan di trabou."

Den e mes un carta e grupo ta bisa cu nan ta dispuesto pa tene cuenta cu e situacion laboral na Aruba, asina leu cu ta posibel pa emplea personal y companianan local pa traha na e proyecto tambe, basta cu esaki no aumenta e costo di construccion.

No tin duda cu e compania a pidi gobierno di MEP pa haya permiso pa 250 trahador di afo bin traha den construccion di e proyecto di hotel y cu gobierno a priminti di duna tur cooperacion den esaki. Den un situacion cu tanto hende sin trabou aki na Aruba, e acuerdo aki ta mustra con malo e desicion aki ta! Cu awor, cu un gobierno nobo na Aruba, e compania ta bisa di ta dispuesto pa duna atrahador y companianan local e oportunidad pa traha den e proyecto tambe, no ta kita nada di e acuerdo pa duna e 750 permiso.



DESARROLLOS HOTELCO CORPORATION DHC ARUBA N. V.

Aruba, 07 de Enero del 2010

Honorable Ministro de Turismo y Labor
Sr. Otmar Oduber
L. G. Smith Boulevard No. 76
Oranjestad
Presente.-

Bestuurskantoor Minister van Toerisme en Transport
Ing.: JAN 07 2010
Vers.:
Volgnr.: 10/0063

Honorable Ministro:

En atención a nuestra fructífera reunión del día de hoy, quisiéramos en primer momento agradecer infinitamente su invaluable apoyo al proyecto, mismo que consideramos vital para juntos lograr su conclusión del mismo, en el menor tiempo posible.

En relación a los puntos tratados, pasamos a resumir los mismos en los términos en que fueron considerados.

Protocolo Laboral:

Nuestra empresa solicitó en su momento un cupo para 250 trabajadores a lo largo de 3 años. Es decir un total de 750 permisos/año de trabajo. Ahora bien en el marco de la situación laboral actual de la isla y en atención a su solicitud, nuestra empresa ofrece aportar sus mejores esfuerzos para que en la medida de los posible, se emplee personal y/o empresas locales para la ejecución de los trabajos de construcción. Como gesto inicial de nuestra Buena Voluntad podemos oficialmente confirmar que los trabajos de Relocalización de la vía (L. G. Smith Boulevard) serán ejecutados por una empresa de Aruba y no se traerá ningún personal Venezolano a tal fin. Deberemos en todo momento supervisar que los costos de ejecución de los trabajos no sean incrementados por este motivo.

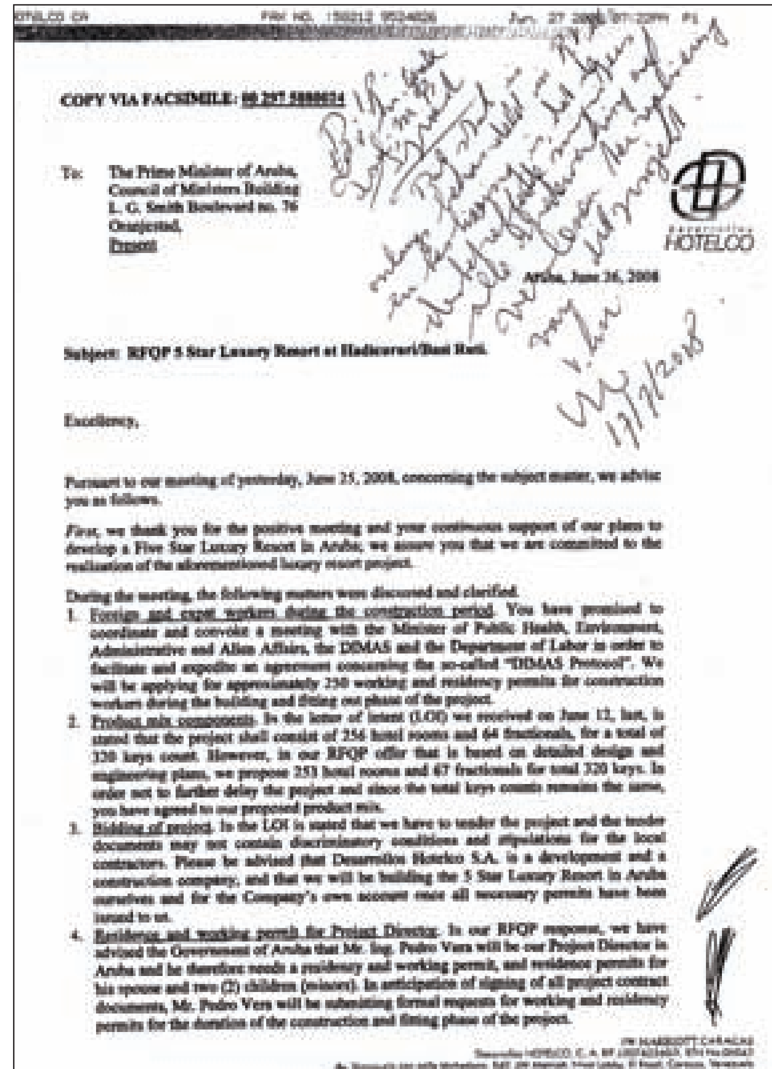
En este marco el Protocol Laboral que se firme no implicará que se va a traer ese personal, sino más bien debe entenderse como un Tope de personal a traer.

Expansión de La Playa:

Referente a la playa que da hacia la zona del parque público que será desarrollado al norte del Ritz Carlton, y en relación a su solicitud, nuestra empresa no ve ningún inconveniente en contribuir con el desarrollo o expansión del la zona de playa (arena) a fin de que la misma pueda ser utilizada por el público en General.

Pescadores:

En referencia a los botes de Pescadores que se encuentran al frente a parque y el futuro Hotel, es nuestra opina que los mismos forman parte de paisaje natural de la isla y por ende pueden contar con nuestro apoyo a los fines de mantener estos Pescadores.



HOTELCO CA FAX NO. 150212 9524826 Jun. 27 2008 07:22PM P1

COPY VIA FACSIMILE: 00 297 5888034

To: The Prime Minister of Aruba,
Council of Ministers Building
L. G. Smith Boulevard no. 76
Oranjestad,
Present

Desarrollos HOTELCO

Aruba, June 26, 2008

Subject: RFQP 5 Star Luxury Resort at Hadicurari/[illegible]

Excellency,

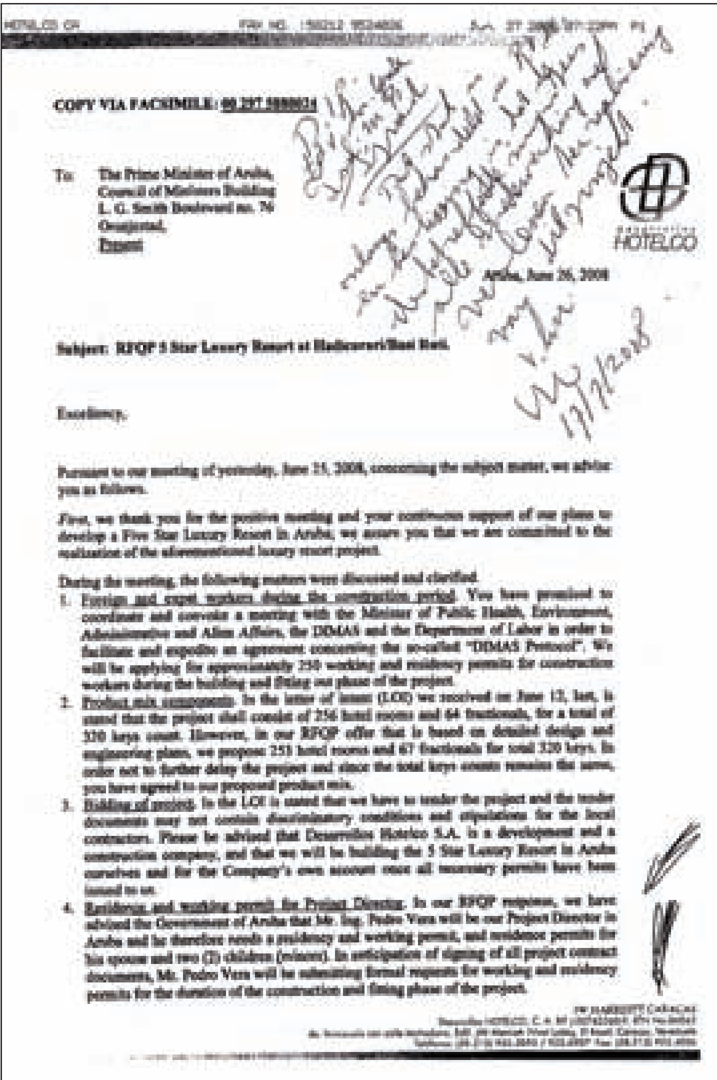
Pursuant to our meeting of yesterday, June 25, 2008, concerning the subject matter, we advise you as follows.

First, we thank you for the positive meeting and your continuous support of our plans to develop a Five Star Luxury Resort in Aruba, we assure you that we are committed to the realization of the aforementioned luxury resort project.

During the meeting, the following matters were discussed and clarified.

1. Foreign and expat workers during the construction period. You have promised to coordinate and convoke a meeting with the Minister of Public Health, Environment, Administrative and Alien Affairs, the DIMAS and the Department of Labor in order to facilitate and expedite an agreement concerning the so-called "DIMAS Protocol". We will be applying for approximately 250 working and residency permits for construction workers during the building and fitting out phase of the project.
2. Product mix components. In the letter of intent (LOI) we received on June 12, last, is stated that the project shall consist of 256 hotel rooms and 64 fractionals, for a total of 320 keys count. However, in our RFQP offer that is based on detailed design and engineering plans, we propose 253 hotel rooms and 67 fractionals for total 320 keys. In order not to further delay the project and since the total keys counts remains the same, you have agreed to our proposed product mix.
3. Bidding of project. In the LOI is stated that we have to tender the project and the tender documents may not contain discriminatory conditions and stipulations for the local contractors. Please be advised that Desarrollos Hotelco S.A. is a development and a construction company, and that we will be building the 5 Star Luxury Resort in Aruba ourselves and for the Company's own account once all necessary permits have been issued to us.
4. Residency and working permit for Project Director. In our RFQP response, we have advised the Government of Aruba that Mr. Ing. Pedro Vera will be our Project Director in Aruba and he therefore needs a residency and working permit, and residence permits for his spouse and two (2) children (minors). In anticipation of signing of all project contract documents, Mr. Pedro Vera will be submitting formal requests for working and residency permits for the duration of the construction and fitting phase of the project.

JW MARRIOTT CARACAS



HOTELCO CA FAX NO. 150212 9524826 Jun. 27 2008 07:22PM P1

COPY VIA FACSIMILE: 00 297 5888034

To: The Prime Minister of Aruba,
Council of Ministers Building
L. G. Smith Boulevard no. 76
Oranjestad,
Present

Desarrollos HOTELCO

Aruba, June 26, 2008

Subject: RFQP 5 Star Luxury Resort at Hadicurari/[illegible]

Excellency,

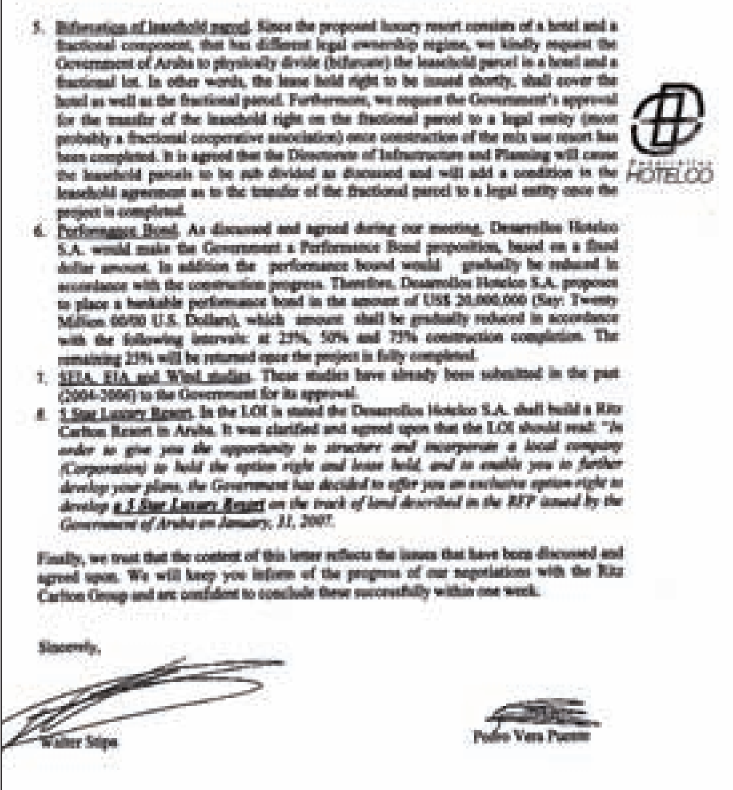
Pursuant to our meeting of yesterday, June 25, 2008, concerning the subject matter, we advise you as follows.

First, we thank you for the positive meeting and your continuous support of our plans to develop a Five Star Luxury Resort in Aruba, we assure you that we are committed to the realization of the aforementioned luxury resort project.

During the meeting, the following matters were discussed and clarified.

1. Foreign and expat workers during the construction period. You have promised to coordinate and convoke a meeting with the Minister of Public Health, Environment, Administrative and Alien Affairs, the DIMAS and the Department of Labor in order to facilitate and expedite an agreement concerning the so-called "DIMAS Protocol". We will be applying for approximately 250 working and residency permits for construction workers during the building and fitting out phase of the project.
2. Product mix components. In the letter of intent (LOI) we received on June 12, last, is stated that the project shall consist of 256 hotel rooms and 64 fractionals, for a total of 320 keys count. However, in our RFQP offer that is based on detailed design and engineering plans, we propose 253 hotel rooms and 67 fractionals for total 320 keys. In order not to further delay the project and since the total keys counts remains the same, you have agreed to our proposed product mix.
3. Bidding of project. In the LOI is stated that we have to tender the project and the tender documents may not contain discriminatory conditions and stipulations for the local contractors. Please be advised that Desarrollos Hotelco S.A. is a development and a construction company, and that we will be building the 5 Star Luxury Resort in Aruba ourselves and for the Company's own account once all necessary permits have been issued to us.
4. Residency and working permit for Project Director. In our RFQP response, we have advised the Government of Aruba that Mr. Ing. Pedro Vera will be our Project Director in Aruba and he therefore needs a residency and working permit, and residence permits for his spouse and two (2) children (minors). In anticipation of signing of all project contract documents, Mr. Pedro Vera will be submitting formal requests for working and residency permits for the duration of the construction and fitting phase of the project.

JW MARRIOTT CARACAS



5. Bifurcation of leasehold parcel. Since the proposed luxury resort consists of a hotel and a fractional component, that has different legal ownership regime, we kindly request the Government of Aruba to physically divide (bifurcate) the leasehold parcel in a hotel and a fractional lot. In other words, the lease hold right to be issued shortly, shall cover the hotel as well as the fractional parcel. Furthermore, we request the Government's approval for the transfer of the leasehold right on the fractional parcel to a legal entity (most probably a fractional cooperative association) once construction of the mix use resort has been completed. It is agreed that the Directorate of Infrastructure and Planning will cause the leasehold parcels to be sub divided as discussed and will add a condition to the leasehold agreement as to the transfer of the fractional parcel to a legal entity once the project is completed.
6. Performance Bond. As discussed and agreed during our meeting, Desarrollos Hotelco S.A. would make the Government a Performance Bond proposition, based on a fixed dollar amount. In addition the performance bound would gradually be reduced in accordance with the construction progress. Therefore, Desarrollos Hotelco S.A. proposes to place a bankable performance bond in the amount of US$ 20,000,000 (Say: Twenty Million 00/00 U.S. Dollars), which amount shall be gradually reduced in accordance with the following intervals: at 25%, 50% and 75% construction completion. The remaining 25% will be returned upon the project is fully completed.
7. SEIA, EIA and Wind studies. These studies have already been submitted in the past (2004-2006) to the Government for its approval.
8. 5 Star Luxury Resort. In the LOI is stated the Desarrollos Hotelco S.A. shall build a Ritz Carlton Resort in Aruba. It was clarified and agreed upon that the LOI should read: "*In order to give you the opportunity to structure and incorporate a local company (Corporation) to hold the option right and lease hold, and to enable you to further develop your plans, the Government has decided to offer you an exclusive option right to develop* ***a 5 Star Luxury Resort*** *on the track of land described in the RFP issued by the Government of Aruba on January, 31, 2007.*

Finally, we trust that the content of this letter reflects the issues that have been discussed and agreed upon. We will keep you inform of the progress of our negotiations with the Ritz Carlton Group and are confident to conclude these successfully within one week.

Sincerely,

Walter Stipa

Pedro Vera Puente

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend eenhonderd vierenveertig vierkante meter (1.144 m^2), gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 560, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Savaneta 347**;

   Inzetprijs: Afl. 258.000,00.

2. het recht van erfpacht tot dertig juni tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd negentien vierkante meter (619 m^2), gelegen te Sabana Blanco in het eerste district van Aruba (kadastrale indeling: I-P-6), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 89 van zes mei negentienhonderd drie en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Sabana Blanco 102**;

   Inzetprijs: Afl. 151.200,00.

3. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (± 750 m^2), gelegen in het verkavelingsplan "Wayaca Residence" te Wayaca in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 40 (oorspronkelijk groot eenhonderd vijftienduizend tweehonderd vierkante meter (115.200 m^2), als nader is omschreven in een grensbrief, opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato vijf november tweeduizend nummer ADD/098, welk perceel ook bekend staat als: **Kavel J-21**;

   Inzetprijs: Afl. 46.800,00.

4. het recht van erfpacht tot dertig mei tweeduizend negenenveertig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd eenennegentig vierkante meter (691 m^2), gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 2984, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Tanki Leendert 152-B**;

   Inzetprijs: Afl. 169.000,00.

5. het recht van erfpacht tot elf januari tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot eenduizend eenhonderd zesenvijftig vierkante meter (1.156 m^2), gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 758, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Alto Vista 117**;

   Inzetprijs: Afl. 575.000,00.

6. het recht van erfpacht tot vijf april tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd veertien vierkante meter (714 m^2), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 815;

   Inzetprijs: Afl. 109.500,00;

7. het recht van erfpacht tot vijftien september tweeduizend dertig op een perceel domeingrond, groot tweehonderd eenentachtig vierkante meter (281 m^2), gelegen aan de Milonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie C nummer 508, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Milonstraat 14**.

   Inzetprijs: Afl. 120.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 24 februari 2010 tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op donderdag 11 maart 2010 om 10:00 uur in de vergaderzaal van **ARUBA SURFSIDE MARINA** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500

Oficina di Censo lo cera diabierna 19 di februari pa 2.30 pm

OFICINA di Censo na Oranjestad lo cera diabierna 19 di februari pa 2'or y mey di atardi pa publico.

E motibo ta cu lo no por uza e computernan debi na trabao pa haci cambio den e sistema di PIVA cu ta uza actualmente.. Censo ta trahando riba modernisacion di su administracion di informacion cu lo drenta na vigor na maart proximo. Lo bay over di PIVA pa e programa di Key2Burgerzaken.

E sistema aki ta permiti pa dispone di tur dato di un persona den un tempo record y tambe eherce un control profesional riba documentonan falsifica.

Oficina di Censo ta spera cu tur hende tuma bon nota di e informacion aki, esta cu diabierna 19 di februari lo cera pa publico for di 2'or y mey di atardi.

Tur cliente cu ainda no a busca nan pakete di loonbelasting, BBO etc.

Ta core riesgo di haya boet

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu ainda no a busca nan pakete di loonbelasting, BBO, speelvergunningsrecht y/of logeerbelasting cu nan ta core riesgo di haya boet mirando cu e ultimo fecha pa entrega declaracion ta dia 16 di februari.

Manera conoci tur luna mester haci declaracion y paga loonbelasting, BBO, logeerbelasting y/of speelvergunningsrecht. Dia 16 di februari ta ultimo dia pa haci esakinan y ainda tin bastante cliente cu no a busca nan pakete cu ta contene e formularionan di declaracion.

Mester tene na cuenta cu si no entrega e declaracion of entrega esaki laat, e cliente lo bay haya un cobransa adicional (naheffingsaanslag) cu lo inclui boet pa incumplimento. E boet aki por bay te maximo Afl. 10.000,-. Pues ta keda den man di e cliente mes pa evita un cobranza adicional si no entrega e declaracion.

Pa busca e paketenan e cliente ta acudi personalmente na Camacuri, na e local situa banda di esun unda ta busca plachi di number di auto. E orario lo ta mainta di 8:00 pa 12:00 y atardi di 1:00 pa 4:00. Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente cu ainda no a busca nan pakete pa haci esaki mas pronto posibel.

Pa mas informacion relaciona cu e paketenan di loonbelasting, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht, por yama e seccion encarga na e liña directo: 522-7433.

Accidente entre auto di famia y bromer, pa falta di dunamento di preferencia







DIAMARS atardi tabatin un accidente registra entre un auto y un bromer na Cunucu Abao, unda un motorciclista a resulta herida.

Na yegada di polis, a constata cu un auto cu tabata bayendo pabao no a duna preferencia na un motorciclista cu tabata bin di nort. Debi n'e impacto e motorciclista cu ta un hobencita a resulta herida.

Na yegada di e ambulance mesora a atende e victima y a transporte pa hospital.

Na Seneblar (Hato) ciudadano a kita su bida

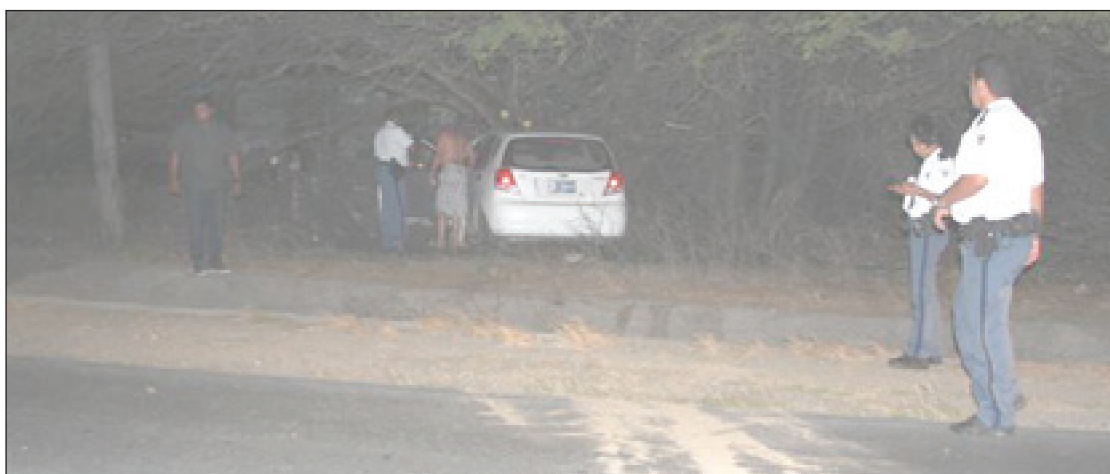




DIALUNA atardi a drenta informe cu un hende a kita su bida na un cas na Seneblar. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya nan a ser avisa dor di un persona cu el a bin haya un hende colga patras di e cas banda di un cuarto.
Mesora el a pasa man pa un cuchiu pa purba scape, pero ya tabata lat. E personal di ambulance a constata esaki tambe. Ta trata aki di F.L.H. di 43 aña, kende for di prome ora di dia tabata masha deprimi.

Pabao di Kazerne di Bombero, para despues di a pleita, dama chofer a pasa dor di baricada, pasa completamante riba 2 greppel y bay dal riba cura di waya







DIALUNA anochi a drenta informacion cu un accidente cu hende herida, cu tuma lugar na Hato, unda cu un auto a cay den e greppel. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.
Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu aki un dama cu a caba di discuti cu su casa a sali duro cu su auto pasa dor di un baricada di un caminda sera pasa over di e greppel pazuid di e caminda sigui cruza bay nort, unda pa suerte ningun auto tabata pasando y bula completamente over di e otro greppel banda panort di e caminda y finalmente dal riba un cura di waya di un cas.
Na yegada di e ambulance nan a constata cu e dama ainda tabata histerico y a sake for di e auto cu hopi trabao pa despues hibe hospital.



STELLAR

Month of February!

AFL.10,000 in cash prizes!

- Receive 1 ticket for every 20 points on slots -
- Receive 1 ticket for every 25 points on tables -

Highest Daily Amount in Cash Back!!!

Campaign Starts: **January 29, 2010**

Final Drawing: **February 26, 2010**
from 9:30 pm on the hour till 12:30 am

Who is the Big Winner???

For more information call the VIP desk at 520-6666
www.stellariscasino.com



Lider di partido AVP Mike Eman hunto cu su team berde a parti caha na San Nicolas y Playa













DEN oranan di mainta lider di partido AVP Mike Eman a pasa riba henter e ruta di Carnaval na San Nicolas pa parti e cahanan di sushi cu partido AVP ta custumbra di haci pa casi 20 aña caba. Mescos a pasa anochi na Playa. Cu musica y ambiente total Mike Eman y su team consistiendo di Parlamentario y simpatisantenan di partido AVP a pasa rond, saludando hende y na mes momento entrega nan e cahanan y saconan di sushi. Unda cu Mike Eman y e otronan a yega nan a wordo ricibi cu man habri tanto na San Nicolas como na Playa. E cahanan mesora a wordo mara na e trailer, tent of e baricade pa asina esnan cu ta bai wak Carnaval por a tira nan cups, nan tayo y otro desperdicio aden. Tur aña di nobo e lider di partido AVP – antes Henny Eman y Tico Croes – hunto cu un grupo grandi di sostenedornan di partido ta pasa rond cu e cahanan y di e forma aki tambe ta conscientisa e publico Carnavalesco cu nos tur hunto mester percura pa e cayanan di Aruba keda limpi despues di un actividad asina grandi manera Carnaval. Un Aruba limpi ta bon pa nos tur.

Minister Visser na Team Aruba

"Boso a exporta e norma y balornan di Aruba"

"MI kier cuminsa na bisa boso cu nos tur na Aruba ta masha orguyoso di boso", asina Minister di Salubridad Publico, Dr. Richard Visser a cuminsa bisando. E mandatario a dirigi su mes na e grupo di voluntario cu a resgresa Aruba dialuna atardi for di Haiti. Ta trata aki di e delegacion di 13 persona incluyendo specialista, personal di sala di operacion di Hospital y miembronan di Cruz Cora cu a bay duna un man na e trabao na Haiti.

E delegacion a sali hunto cu Minister dr. Richard Visser, kende a hiba e delegacion y a keda un dia cu nan eynan. E Minister a percura cu e delegacion a wordo bon ricibi y cu nan tabatin alohamento y recurso pa traha cune, pa despues e mes regresa pa sigui cu su trabao aki na Aruba.

Durante e siman cu e delegacion di Aruba a permanece na Haiti, nan a duna ayudo na mas di 400 victima y a haci riba 60 operacion. Tur esaki cu e recurso limita cu e team di Aruba tabata dispone di dje como cu e pais ta den un estado di emergencia, despues di e temblor cu a azota Haiti dia 12 di januari ultimo.

"Boso a sa di exporta e norma y balornan cu nos isla ta asina bon conoci pe. Cu esaki Aruba a sa di duna un ayudo substancial entre e paisnan mas grandi di mundo cu tambe ta yudando. Danki na boso nos a sa di haci un diferencia na Haiti", asina Minister Dr. Richard Visser a duna di conoce na ocasion di yegada di e delegacion.

Minister Dr. Richard Visser a sigura cu Aruba tin potencial grandi y cu esaki nos a demostra na mundo henter cu nos tin un team di profesional cu ta cla pa yuda den tur circumstancia. "Boso a sa di gana experiencia valioso durante e bishita aki", referiendo na e siman di trabao duro y oranan largo cu e team di Aruba a pasa aden den cuadro di ayudo humanitario na Haiti.

















Di acuerdo cu Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP)

“Nos mester keda autocritico ora ta trata di FATF”

DIARAZON ultimo a tuma lugar e reunion publico tocante FATF unda Gobierno a presenta su plan pa por cumpli cu e 49 recomendacionnan contra labamento di placa y financiamento di terorismo. E plan a bira necesario despues cu Aruba a haya un evaluacion negativo dor di expertonan di FATF.

Como cu FATF ta un tema cu hopi detayes tecnico, e debate cu a wordo hiba den e sala di Parlamento tabata uno mas dirigi pa haci politica, según e miembro di fraccion di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro.
E palabra clave di e reunion tabata autocritica. Debi cu e resultado di e evaluacion di FATF ta negativo, Minister di Finanza, Mike de Meza a pidi p’e profesionalnan na Aruba bira mas autocritico ora ta trata di FATF.

“Ta berdad, si nos a faya nos mester ta autocritico pa nos por drecha locual mester wordo drecha. Berdad tambe ta cu nos Minister no mester haci politica cu e tema aki, treciendo dilanti comparacion di Aruba cu Nigeria y Ghana.

E lugarnan aki tin mal nomber internacionalmente pa diferente motibo y awor Minister de Meza kier bagatalisa e esfuerzonan di Aruba pa cumpli cu FATF, descreditando nos asina sin tin mester. Laga nos keda autocritico, mañan t’e mesun “stories and rumors” aki FATF lo bolbe usa pa castiga nos”, según mr. Xiomara Ruiz-Maduro.

Minister Mike de Meza a menciona paisnan manera Jamaica y Panama cu ta mihor para cu Aruba pa locual ta cumplimento cu e recomendacionnan di FATF. Ta berdad, pero Mike de Meza ta lubida di menciona cu e paisnan aki NO ta wordo evalua pa expertonan di FATF. E evaluacion cu e paisnan aki ta haya, compara cu esun cu a wordo haci na Aruba, ta “little league” versus “mayor league”. Laga nos no troce e berdad comparando apel cu peer djis pa saca probecho politico! Nos mester keda autocritico, cu tipo di expresionnan asina nos ta daña mas cu nos ta drecha, según e miembro di fraccion di MEP.

Minister de Meza a trese dilanti cu su persona, esta Xiomara Ruiz-Maduro a cuestiona e integridad di Banco Central dor cu el a menciona e acesoria di e compania Sator cu a traha e plan pa Aruba por cumpli cu FATF.
“E ta remarcabel cu un persona cu a sinta na mesa como huez den nos caso, awe den e mesun caso ta bira abogado. Nos mester keda autocritico, e modo di proceder aki ta duna muestra di conflicto di interes y pesey e ta bira algo cuestionabel”.

“Lamentamente Minister Mike de Meza y fraccion di AVP a haci uso di e reunion di FATF p’asina purba cuestiona e trabaonan cu mi persona a haci pa Aruba riba e tereno aki. Nan a sugeri cu pa motibo cu ami no a cumpli cu mi trabaonan na MOT, awe Aruba ta mal para.

E reacion aki ta comprendibel, ya cu ta duel nan masha di tende cuanto admiracion y bon comentario nan ta haya di personanan yega na partido AVP pa cu e manera profesional con mi a haci mi trabao riba e tereno complica di labamento di placa y financiamento di terorismo. Un trabao pa cual awe mi ta certifica internacionalmente como un “Certified Anti-Money Laundering Specialist” y ta dunami e honor di por carga e titulo di CAMS. No ta pornada cu n’e prome encuentro di Parlamento, ya caba 3 Parlamentario di fraccion di AVP a asercami cu e pregunta pa mi yuda nan cu FATF.

Durante e reunionnan di e comision financiero di Parlamento tambe nan por a comprende cu e instancianan concerni tin un gran respet p’e trabaonan cu ami a haci pa Aruba. Pesey awe partido AVP mester keda autocritico, duna Cesar locual ta di Cesar y no busca moda pa core daña mi nomber, djies pa saca probecho politico”.

Pa finaliza mr. Xiomara Ruiz-Maduro ta desea e delegacion cu a sali pa Abu Dhabi forza y sabiduria pa defende nos pais den e plenaria di FATF. Nos mester keda autocritico y no perde for di bista cu den e plenaria di FATF tambe tin politica, no mas e ta wordo hiba na un nivel mas halto cu locual nos por a experencia di parti di e fraccion di AVP diarazon ultimo den Parlamento di Aruba.

Empleadonan di ATA cu donation na Cruz Cora



EMPLEADONAN di Aruba Tourism Authority (ATA) a colecta placa pa asina por aporta na Cruz Cora Aruba cu nan esfuerzo pa yuda Haiti cu a sufri di un teremoto devastador. Recientemente a entrega un check na Greg Peterson, presidente di Cruz Cora Aruba, cu un suma considerabel cu lo bay completamente pa Haiti. ATA tabata un di e organisacion nan cu a yuda Cruz Cora tambe den organisacion di e Radio/Telethon cu a tuma lugar dia 25 di januari 2010. Astrid Muller, kende ta parti di e management team di ATA hunto cu Mandy López di e departamento di Relacionan Publico di ATA, a hasi entrega oficial di e check na Greg Peterson durante e Art Auction for Haiti cu a tuma lugar na Westin Aruba Resort. Masha danki na tur empleado di ATA pa nan donacion.

Na Catiri a bati alarma pa un dama na estado benta abao banda di un auto





DIAMARS mainta a drenta informe cu dilanti di un percela na Catiri a haya un dama cu ta na estado benta abao, cant'i caminda. Na yegada di e patruya policial a constata cu aki ta trata di un dama cu a sali bay busca pastechi bolbe. Na su regreso ora el a baha for di auto, el a cruza otro banda pa recoge loke el a cumpra y el a bira malo y dal abao.

Ta un hende cu a wak'e, a bati alarma. Su pareha cu tabata wardando e dama na su cas, mes no tabata sa cu e dama a bolbe y cu el a cay. Polis t'esun cu a bay avise di locual cu a pasa. Ambulance a trata e dama y a hibe hospital pa un control, ya den su caida e por a fractura su man, pasobra e tabata keha di bastante dolor na su man.

Nicomendes A. Wever a cumpli 35 aña di servicio

NICOMENDES A. Wever, mihor conoci como “Booshi”, a cumpli 35 aña di servicio na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (Douane) dia 14 di februari ultimo.
Sr. Wever a inicia su carera como hulpkommies der Belastingen dia 14 di februari na aña 1975. Despues cu sr. Wever a sigui y a termina e curso di Kommies der belastingen 2de klasse exitosamente, ela wordo promovi pa e rango menciona dia prome di october 1976.

Aki ta sigui un relato di e promocionnan cu sr. Wever a haya durante su trayectorio laborando na Servicio di Aduana:

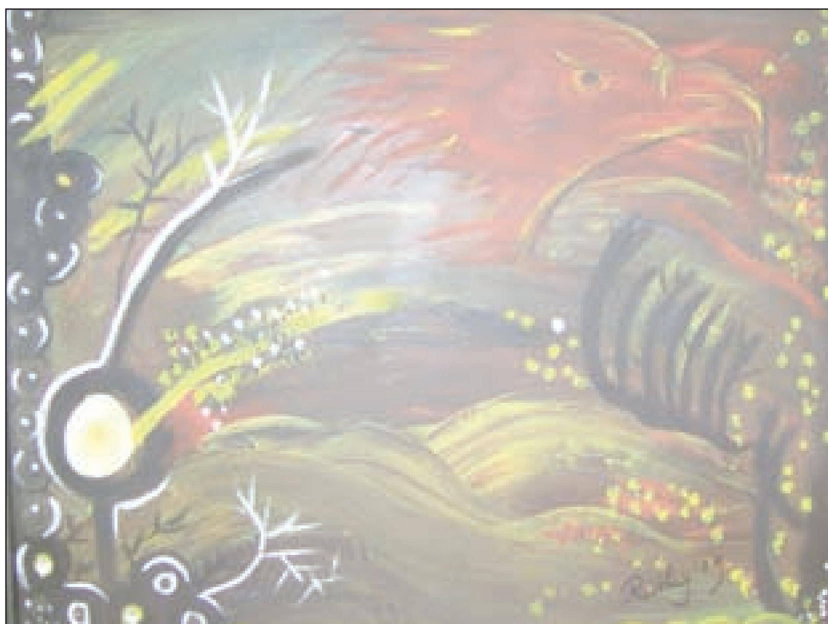
1 juli 1983 Kommies der belastingen 1ste klasse
1 juni 1985 Kommies der belastingen 1ste klasse A
1 december 1985 Hoofdkommies der belastingen
1 januari 1993 Hoofdkommies der I&A 1ste klasse
1 november 1999 Hoofdkommies der I&A 1ste klasse A

Actualmente sr. Wever ta laborando na e seccion di Douane na San Nicolas como “factuurcontrolleur”.
Gerencia y staf di Servicio di Aduana ta felicita sr. Wever riba e fecha aki y ta spera cu e sigui cu e bon trabao cu e ta eherce na Servicio di Aduana.



Cuadra di Ruthy Vrieswijk ta bay Merca cu e artista Rita Mondolfi





RECIENTEMENTE invitadonan, publico, amante di arte y artistanan local a bini hunto den e galeria na Westin Aruba Hotel pa presencia un “vindishi di arte” di obranan regala dor di artistanan local pa un bon causa, pa asina nan tambe yuda e prohimo rumannan di Haiti cu algo, despues di e teribel teremoto un luna y pico atras.

Varios persona local y internacional a participa den e vindishi, y tabata ofrece nan suma cu tabata sigui aumenta, te ora un di nan bira doño di e obra cu haci su oferta pe.

Asina tambe, e conocido Poeta-artista Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen a regala su obra titula: ” Echoes in the light”, simbolisando cu naturaleza tin cu wordo respeta pa nos tur cu ta den e bida aki, cu na cabez un forza supernatural, den e caso riba e cuadra aki, e cabez di un aguila.

Un pintura simpel, un poco misty, cu stipnan blanco y geel, simbolisando e almanan acompaña pa dos poema sumamente interesante tocante bida y amor pa bida, inspira pa Ruthy na ingles.

E obra “ Echoes in the light” ta bai Merca cu nan doñonan nobo: Rita & Joe Mondolfi, kendenan tabata den compania di Barbara y John Kapusta, turistanan bishitando nos dushi isla ya pa mas di 20 aña fielmente. Cu amor y cariño nos por yama nan embahador di nos isla, ya cu nan tin curason pa nos dushi isla. Tabata un placer y honor pa Lady Ruth, cu Rita, un artista su mes di pintura (oil painting) cu verf di azeta y su casa Joe, a cumpra e cuadra di Ruthy.

Tur e artistanan cu a aporta, por a bay cas satisfecho y contento, cu nan tambe a yuda aporta na un suma bunita pa Haiti. Lady Ruth ta felicita e organisadornan cu e evento exitoso aki y ta felicita tambe e agrupacion musical “E motibo” forma pa e.o. Yolanda Croes y Mirta, cu nan bunita cantica “Duna un man” , dedica na Haiti, obtenibel riba cd y di cual e entrada aki tambe ta wordo regala na Haiti y tambe un pabien di curazon na e grupo talentoso bao supervision di e conocido maestro “Takay”, kende hunto cu e.o. su tata Mo Mohammed, a forma parti di e inspiracion cu presentacion di un bunita obra artistico hopi sentimental e anochi aki den Westin Gallery. Aruba, pabien un biaha mas.

Un isla cu hendenan amabel y generoso, cu sigur lo corda y yuda nos mesun hendenan tambe den oranan di necesidad . God bless !!

Fundacion Pa Nos Comunidad ta introduci su

"Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card"



FUNDACION Pa Nos Comunidad (FPNC) a bin cu un producto nobo y inovativo pa recauda fondo den comunidad. E producto aki ta un "Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card". Un cantidad di 28 compania local y internacional a duna cooperacion pa haci e tremendo carchi aki un realidad. FPNC lo spar tur fondo cu ta wordo recauda pa medio di e carchi pa construcion di un edificio duradero pa e "Food- Clothing- and Funiturebank". Despues e fondo lo wordo usa pa un cantidad di proyecto social inovativo pa combati probreza y pa yuda hende den necesidad na nos pais Aruba.

E "Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card" ta un carchi cu tin un cantidad di 28 sticker riba dje. Cada sticker ta un descuento. E companianan cu ta duna descuento ta Mr. Jazz, Flying Fishbone, Que Pasa, Matthew's, Casa Tua, Gianni's, Amazonia, Aqua Grill, Cuba's Cookin', L.G. Smith's Steak & Chop House, Taste of Belgium, El Gaucho, Starbucks, Tony Roma's, Quiznos, Screaming Eagle, Cafe Rembrandt, Sushi Ya, Tierra del Sol, Mixmi, Red Sail Sports, De Palm Island, Digicel, Underground, Body & Soul SPA & Fitnesscenter, .it Moda & Stile / Diesel, Oduber & Kan y Aruba Ostrich Farm.

E prijs pa un carchi ta solamente $10 mientras cu e suma total na descuento riba un carchi ta mas cu $500!!! Pesey e "Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card" ta e regalo ideal pa famia, amistad, empleado, cliente of bo mes. Banda di esaki e ta un producto hopi interesante pa turista – pues cumpra e carchi aki y yuda FPNC yuda comunidad! E idea tras di e "Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card" ta cu tur hende cu ta haci un donacion tambe por haya un beneficio. Cada persona lo tin e beneficio di e descuentonan y e companianan cu a coopera tambe lo haya mas cliente.

Desde awe tur compania y persona por cumpra e "Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card" di FPNC. Tur compania y persona por pasa bishita e oficina di FPNC na Ponton 36F desde 8.00 am te 12.00 pm y desde 1.30 pm'or te 5.00 pm (diaranson ta cera). Tambe por tuma contacto cu Claudie Wegdam via e mail info@fpncaruba.com of via cell: 732-1972. Den e siguiente dianan FPNC lo keda informa comunidad tocante otro lugarnan di benta. Companianan tambe por cumpra e carchi aki pa nan empleadonan. Akinan FPNC ta ofrece set di p.e. 50 of 100 carchi, depende di e deseo di e compania.

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta existi desde juli 2009. E mision di FPNC ta pa evita y combati pobreza y exclusion social den tur forma na Aruba sin tene cuenta cu nationalidad, religion y cultura. E vision di FPNC ta pa bira un organo riba nivel nacional cu ta promove bienestar general y cu ta sostene tur organisacion y iniciativa cu e mesun meta. FPNC ta wordo sostene financieramente dor di Cede-Aruba y `Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba`. Durante e ultimo tres luna FPNC a lanta un 'Food-, Clothing- and Furniturebank', un banco di cuminda, paña y muebles cu lo ta operacional den e siguiente simannan. Un danki na e cantidad grandi di compania y boluntario pa tur sosten. FPNC ta sigui conta cu boso!

Thank you for supporting our foundation by buying this card. #

FUNDACION PA NOS comunidad

Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card

RULES AND REGULATIONS

1) The cost of one gift certificate & big discount card is **$10**, 100% dedicated to the Foundation.
2) The stickers are **not valid with any other (local) offer/ discount** unless the participating company allows it.
2) Buy one get one equal or lesser value.
3) **One sticker per purchase**/table/visit unless the participating company allows otherwise.
4) Every sticker is for **1-time use** only. Peel off the sticker and handover to the participating company when you want to use it - mention it up front to the staff.
5) The stickers are **only valid on Aruba**.
6) w/ means with and 2p means 2 persons.
7) The **discount value over $500** of this card is based on a minimum of 2 persons.
8) The expiry date for the stickers on this card is **December 31st, 2011**

On http://discountcard.fpncaruba.com all the discounts of the participating companies are named and explained, including their locations. Any changes regarding the discounts during the valid period of this discount card will be mentioned on this page as well. Information about the activities and projects, such as the FOODBANK of Aruba, of Fundacion Pa Nos Comunidad you can find on:

www.fpncaruba.com

comunidad
Fundraising Gift Certificate & Big Discount Card
SAVE $$$ WITH ONLY $10
BUY THIS FUNDRAISING CARD AND SPONSOR ALL PROJECTS OF FPNC.
WWW.FPNCARUBA.COM
2 for 1 GOLF TOURNAMENT
FLYING FISHBONE FREE BOTTLE OF WINE W/2P DINNER
W/2 P. DINNER 2 KIDS MEAL FREE
FREE SEAWEED SALAD W/LUNCH OR DINNER
2 FOR 1 MAIN COURSE
Mix -20% ON ALL PURCHASES
FREE DESSERT WITH 2P DINNER & UP
-15%
Matthew's SUNDAY BRUNCH 2nd FOR 50%
FREE SANGRIA W/LUNCH OR DINNER
FREE BOTTLE OF WINE W/2P DINNER
-10%
Digicel VISIT US AND RECEIVE YOUR GREAT DISCOUNT
WITH FULL ENTREE FREE CAIPIRINHA
-10% ON ALL PURCHASES
2ND MASSAGE FOR 50%
FREE DESSERT
Cuba's Cookin' FREE MOJITO W/LUNCH OR DINNER
TASTE OF BELGIUM BUY 2 PIE SLICES AND GET 2 COFFEE FREE (only at the chocolaterie)
DIESEL 15% off at $200 and up
L.G. SMITH'S -20% off bill of $100 & up
Oduber&Kan FREE EYE EXAM
El Gaucho BUY DINNER AND GET A FREE DESSERT
2 for 1 Tall OR LARGER ESPRESSO BEVERAGE
TONY ROMA'S WITH MAIN COURSE FREE DESSERT
Quiznos 2 for 1 SUB
2 for 1 TOUR
SCREAMING EAGLE FREE BOTTLE OF WINE W/2P DINNER

Internacional

Un Paris Hilton pata pata ta dal abao na carnaval di Rio



E famoso heredera di e imperio Hilton, e actriz Paris Hilton, a laga su mes bay den trans na Carnaval di Río de Janeiro y den su prome participacion e'la cay, literalmente, den e fiestanan carnavalesco.

Riba su prome dia di carnaval e tabata invitado special di un fiesta priva organiza pa un marca di cerbez y, manera tabata di spera, e'la bira e centro di atencion cu un postura liberal.

Imagennan insinuante di Hilton, cu parce no tin cunes cu tin fotografonan rond di dje, ta mustre cu pianan cruza provocantemente, cu un bisti transparente cu no ta sconde su prendanan intimo color preto y hasta un caida, aparentemente burachi. Según información, Paris, semper cu un glas di bebida na man y acompaña pa su novio, e beisbolista Doug Reinhardt, a baila te cansa riba ritmonan di Michael Jackson, Madonna y Lady Gaga. Den e caida, Hilton a tumba un



di e totemnan di e decoración di e lugar ubica den e zona portuario di Río de Janeiro y mester a wordo atendi pa Reinhardt. "Mi ta stima Rio. E ta increibel. Ya mi por baila samba. Brazil, boso ta considera boso mes sexy awe noche? Ta prome biaha cu mi t'aki pa carnaval y boso sa cu ami ta gusta fiesta masha hopi. Nos carnaval lo ta maraviyoso", Hilton a comenta den declaracionnan cortico na periodistanan cu tabata ward'e na e fiesta.

Ademas di Hilton y Reinhardt, e carnaval carioca tabatin entre su invitadonan internacional e cantante Mericano Madonna y e actor Britanico Gerard Butler. Te ayera e pais a biba un celebración di carnaval na un manera special, cu presencia di masha hopi turista na ciudadnan manera Salvador, Recife, Olinda, Sao Paulo, e interior di estado Minas Gerais y na casi henter e costa.

Venezuela ta descarta oferta di Colombia pa suministro di energía

E vicepresidente Venezolano, Elías Jaua, a descarta e proposicion Colombiano pa reanuda e suministro di electricidad cu a wordo suspendi algun luna pasa, sigurando cu Venezuela ta trahando pa fortalece "su propio sistema electrico", segun prensa Venezolano a reporta.

"Nos ta ocupa y trahando pa genera nos propio sistema electrico, y esey ta e meta di Gobierno nacional", Jaua a declara na periodistanan ora nan a puntre di e oferta Colombiano. "Nos lo sigui traha y acelera e serie di obranan pa Venezuela por tin su propio fuente di energia independiente di (e dam di) Guri", e funcionario a enfatiza.

Segun e version electronico di e corant El Universal, Jaua ademas a bisa cu "e oferta no ta necesario ya cu na mei e sistema electrico lo normaliza". E ministro Colombiano di Mina y Energía, Hernán Martínez a bisa cu su gobierno ta dispuesto pa reanuda e suministro di electricidad na Venezuela.

"Biaha pasa cu Venezuela a suspende e compra (di electricidad) fo'i Colombia tabata pasobra e energia di Colombia tabata sali hopi caro. Pero si nan ta interesa, nos ta dispuesto pa haci'e", e'la declara.

Na december ultimo Martínez a anuncia "e suspension temporal" den e suministro. Dialuna ultimo Jaua a asisti hunto cu e ministro di Energia Venezolano, Alí Rodríguez, na instalacion di e planta generador di Tacoa, den e parti nort di e pais, cu lo tin un potencia instala di 134 megawatt, pa abastece e ciudad di Caracas.

Rodríguez a bisa cu no ta coresponde na dje pa duna comentario riba e oferta Colombiano. "E asunto aki ta depende di e situación cu boso conoce di e relacion entre Colombia y Venezuela", e'la declara.



Venezuela actualmente ta enfrenta un grave crisis energetico debi na un sistema di generacion cu a colaps y e secura fuerte cu ta afecta esaki bahando e nivel di awa den e dam di Guri na nivel critico, cual dam ta responsabel pa 70% di e energía cu e venezolanonan ta consumi.

Abogado di mericanonan ta admiti vinculo cu caso Salvadoreño



E homber cu a duna servicio di consehero legal pa e 10 misioneronan Mericano cu tabata encarcela na Haiti bao acusacion di secuestro di menornan di edad a admiti cu e ta e sospechoso cu ta wordo busca na El Salvador acusa di contrabando humano.

Den un yamada di telefon, Jorge Puello a bisa cu e ta inocente di e acusacion y cu na Republica Dominicana e hunto cu su señora Salvadoreño a ricibi muhernan hoben di Caribe y Centro America cu a wordo bandona pa contrabandistanan. Autoridad Salvadoreño kier procesa Puello y su señora, cu ta den prison, pa prostitui muher y mucha gañando esakinan cu ofertanan di trabao y modelahe."Mi tin intencion di bay El Salvador pa confronta e problema aki", Puello a bisa den e yamada di telefon cu a pasa via su mama den e cas caminda e'la pasa su niñez na República Dominicana. "Mi no tin miedo pa enfrenta e consecuencianan", e'la bisa.

Cada detaye nobo cu sali riba pasado di e homber di 32 aña parce di ta suma na e bergüenza y disgusto di e misioneronan Mericano cu Puello a ofrece pa yuda voluntariamente, y cu ainda ta wardando pa wordo libera na Port-au-Prince.

Dialuna, fiscal Josephe Manes Louis a bisa cu e'la completa e recomendacion cu e lo presenta na huez, manera ley ta exigi, pero falta di coriente a strob'e pa imprimi esaki y entregu'e.

Debi na cu ayera 16 di februari ta un dia liber nacional pa Mardi Gras, Diamars di Carnaval, Louis a bisa cu por spera cu e huez lo dicta su decision awe mainta.

Louis y huez Bernard Saint-Vil a abstene di bisa si un libertad provisional ta posibel, cual lo permiti e mericanonan bandona e pais mientras e investigacionnan ta sigui. Saint-Vil a laga sa diahuebs ultimo cu e lo recomenda pa concede e libertad aki na e detenidonan.

E huez a bisa cu e'la accepta e argumento di defensa di cu e mericanonan tabatin bon intencion cu nan declaracion cu na kier a habri un orfanato na otro banda di frontera, den e pais bisiña di Republica Dominicana.E mericanonan a wordo deteni dia 23 di januari ora nan tabata purba saca 33 mucha di Haiti. E acusadonan a bisa cu nan tabata haci un trabao humanitario y cu solamnte nan tabata desea di yuda e muchanan despues di e teremoto di dia 12 di januari.

Director di cine mester a baha di avion pasobra e ta 'mucho gordo'

SEGUN Kevin Smith, empleadonan di e aerolinea a bis'e cu e ta mucho grandi pa sinta riba un solo asiento.

E director di cine Mericano Kevin Smith a bisa cu nan a pidi'e pa baha di e avion na Merca pasobra e ta mucho grandi pa e asientonan.

E cineasta, di 39 aña, naci na New Jersey, a bisa cu un piloto a impedi pa e viaha den un avion di Southwest Airlines, den un vuelo cu lo a bay di Oakland, pa Burbank, California.

Segun Smith, e piloto a bis'e cu su masa corporal ta strob'e di sinta riba un solo asiento.

Smith a keha di e incidente riba Twitter, bisando: "Mi ta gordo, pero no demasiado".

Southwest a saca un comunicado den cual nan ta ofrece disculpa na e cineasta, vía Twitter y den nan portal di internet.

Den e texto, titula "No asina silencioso Bob", un golpi na e personahe Bob e Silencioso, cu Smith ta interpreta den varios di su peliculanan, e aerolinea a bisa: "Nos kier informa nos siguidornan riba Twitter cu un biaha mas nos ta ofrece, señor Smith, nos mas sincero disculpa".

E texto ta sigui: "Nos pilotonan ta responsabel pa seguridad y comodidad di tur nos usuarionan den avion, y consecuentemente, nan a determina cu señor Smith tin mester mas di un asiento pa realiza e vuelo".

E comunicado a agrega cu e empresa a aborda e director den un siguiente vuelo, a ofrece un bono di 100 dolar, y cu ademas un funcionario di e aerolínea a disculpa su mes telefonicamente.

Southwest a laga sa cu nan maneho ta establece cu e masa corporal di nan usuarionan mester permiti pa nan sinta comodamente den un solo asiento, of nan mester cumpra un asiento extra.

Sin embargo, Smith a insisti cu e por baha e dos bandanan y mara e faha di seguridad.

Incluso e'la reta e empresa pa hiba un rij di nan asientonan den un programa publico na Merca pa e demostra cu sí e por sinta den un asiento.

"Si mi no ta fit, lo mi haci un donacion di 10.000 dolar na e obra caritativo cu boso ta desea. Pero ora mi sinta, y mara e faha di seguridad - 1) Admiti cu boso a gaña. 2) Cambia boso maneho, of al menos duna un mihor entrenamento na boso personal pa nan ta mas humano y menos corporativo", e director a skirbi.

Tendencia den aerolineanan.

Manera e colaborador di BBC Mundo, Gerardo Lissardy, a señala, e idea di cobra pasaheronan obeso pa dos asiento den avion ya ta wordo aplica na otro pais.

Na Merca, companianan manera US Airways y Continental Airlines a establece reglanan pa defini ki ora un cliente mester paga pa mas espacio den un



vuelo.

United Airlines a join e lista aña pasa, ora nan a dicidi pa cobra dos pasashi na personanan obeso cu ta viaha den clase turista den vuelonan yen. Den e caso ey, e argumento usa pa e empresa tabata e keho di otro clientenan.

Sin embargo, otro caminda a surgi obstaculo pa aplica e iniciativa.

E aerolinea Irlandes Ryanair aña pasa a renuncia di un plan pa aplica un "cargo pa personanan obeso" pasobra esey por causa problema cu e benta di pasashi online y na ora di embarca un vuelo, Lissardy a bisa.

Y e anuncio di Air France di cu nan tin pensa pa cobra extra na clientenan obeso, a causa controversia na Francia, un pais tradicionalmente orguyoso di nan cuminda y sistema di salud, e coresponsal a agrega.



Premiacion Parada di Oranjestad

Majestic a bira Grupo di Aña di nos Carnaval





SIN hopi participacion di grupo, apesar di esaki pueblo ta contento cu celebracion di su 56 aña di Carnaval. Hurado a yega n'e siguiente conclusion pa loke ta premiacion.

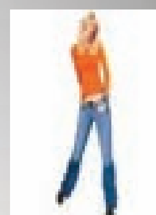
Roadpiece: 1 . Roman Gods - Majestic Carnival Group; 2 . Days of The Caribbean - Champagne Carnival Group; 3 . Salsa Merengue - O.P.C.
Bodypiece: 1. Rock - O.P.C. (Gerold Halley); 2 . Prosperity - T.O.B. (Frank Boekhoudt); 3 . Medusa - Majestic Carnival Group.

Seccion: 1. Seccion Tribu Caiquetio - Champagne Carnical Group; 2 . Seccion Azteca - Pleasers & Teasers; 3. Seccion Royal Peacock - Sunrise Carnical Group.
Carosa: 1. Happyness & Diversity - T.O.B.; 2. Dream Cather - Champagne Carnival Group; 3. Exotic Birds - Sunrise Carnival Group.
Massa: 1. Champagne Carnival Group; 2 . Dushi Band Carnival Group; 3. O.P.C.

Comercial: 1. Kraft Celebration - T.O.B.; 2. Eumar Dream Cather - Champagne Carnival Group; 3. Pareha Stelten Balashi.
Creativo: Loco Loco.

Ambiente, manera tabata di spera na San Nicolas y na Playa: Los laga Bai.
Comico: Loco Loco.
Incentivo: Colegio Arubano 50 aña Celebration Diamond Carnival Group.
Cultura: Loco Loco.

King Of Band: Carlos Tromp - God of Love Majestic Carnival Group.
Queen Of Band: Margaret Chin - Goddes of Love - Majestic Carnival Group
Grupo di Aña: 1. Majestic Carnival Group; 2. Champagne Carnival Group; 3. Pleasers & Teasers; 4. T.O.B.; 5. Dushi Carnival Group.







Carnaval na FUNARI huntu cu reina di Calypso 2010



DIAHUEBS dia 11 di februari ultimo, clientenan di Funari a celebra carnaval na nan centro na Savaneta 340 hunto cu Reina di Calypso Viviana Hooker.

E mainta aki tabata uno masha ameno y tur hende a disfruta hopi. Reina di Funari 2010 a sali Beatrice Solognier mihor conoci como Betty. Betty a wordo corona dor di Prins Charlie Schonher y Pancho Lucio Kock. Betty a duna un tremendo speech y presentacion y e ta hopi orguyoso di e corona di Funari.

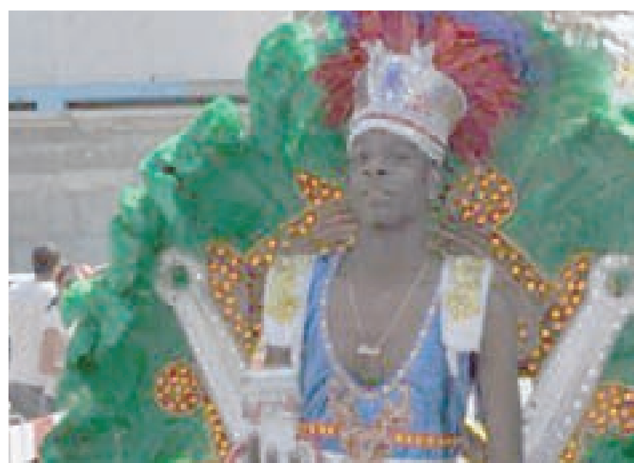
E aña aki, clientenan di Funari a escohe e reina boluntario cu tabata Joyce Schoop- Zichem. Prins y Pancho boluntario tabata Luis Wernet y Eli Thijsen. Trahe mas creativo di cliente a bai pa Charlie Schonher, Chido Quillote y Betty Solognier. Trahe mas comico di boluntario a bai pa Luis Wernet y trahe mas creativo di boluntario a bai pa Agnes van de Linden Griffith.

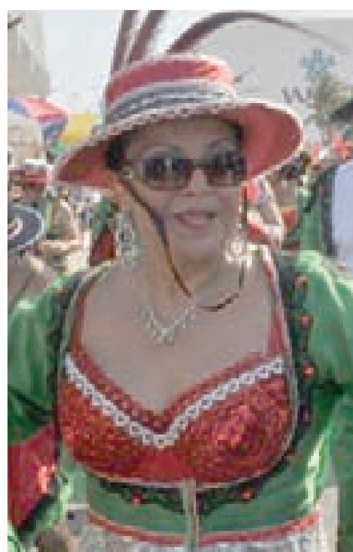
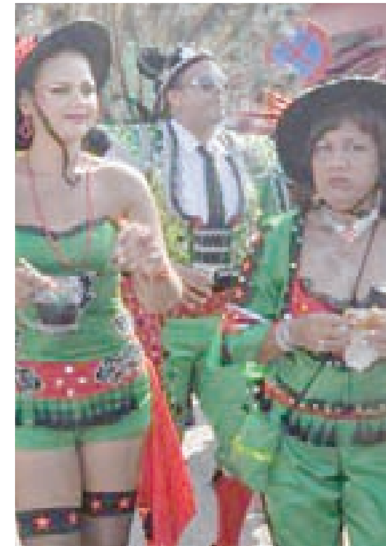
Despues di tur coronacion, Viviana Hooker, reina di Calypso 2010 a presenta y duna tur esnan presente un grato sorpresa. Un y tur a disfruta di Lady V su presentacion. Funari ta gradici reina di Calypso pa su presencia y tambe tur otro persona/organisacion cu a coopera pa haci Funari su fiesta di carnaval uno exitoso.

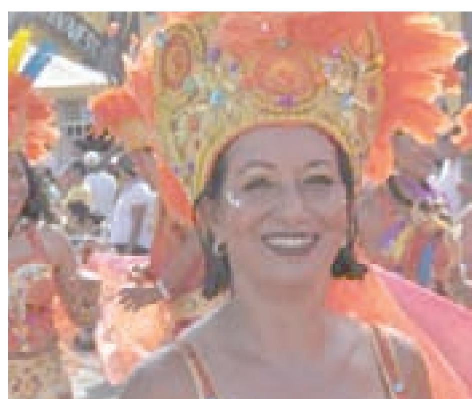
Manera hopi hende sa caba, Funari ta e Fundacion Arubano pa personanan cu un limitacion fisico di 18 p'ariba. Funari su meta principal ta pa saca e persona cu limitacion fisico for di su posibel isolacion y coopera na su alegria di bida. Funari ta haci esaki dor di ofrece diferente actividad riba tereno recreativo y social p.e. hasi obra di man den grupo, traha diferente material di palo y tambe sali bai diferente lugar manera museo, parke of tambe haci compra. Pronto Funari lo amplia su servicio y lo brinda guia y sosten emocional na e cliente y tambe su famia. Banda di esaki Funari lo duna les di computer y guia clientenan riba e aspecto di desaroyo propio y un bida independiente. Si bo ta desea di haya mas informacion tuma contacto cu oficina di Funari na telefoon 584 8052



Mas di Parada Grandi













Ocho banda y 4000 hende nifica 1 tremendo ambiente

"Djo Djo di Balashi tabata spectacular!"

DIABIERNA ultimo a tuma lugar ban Djo Djo di Brouwerij Nacional Balashi dilanti di Talk of te Town. Nada menos cu 8 acto musical, entre nan tabata tin Next Level cu a bisa ayo na cosnan bieu, Youth Extreme tambe a sa di pone un tremendo show. Otro bandanan presente cu a wordo hopi bon ricibi tabata, Impak, Prive, On Cue, TNG Brass Band, Le Groove y Oreo cu tambe a ricibi un homenahe special na e artista di carnaval mas presente den e ultimo decadanan cu ta nada mas ni menos cu Claudius "Mighty Talent" Phillips y su grupo Oreo cu tambe a pone show trempan pa asina jama hende bonbini den Djo Djo. Brouwerij Nacional Balashi kier a gradici cooperacion di tur esnan cu a contribui den un forma of otro pa nan apoyo of aporte. Tambe na e pueblo carnavelsco cu sa di aprecia nan cerbes local cu nan tradicion local. Djo Djo a celebra su di 4 aña di existencia den 2010, djis imagina con grandi e lo bira aki un aña si tur hende ta sigui mustra nan apoyo pa nan producto local. Djo Djo y Balashi... Di nos nan ta!









Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Un palabra di felicitacion na pueblo di Aruba y Cuerpo Policial

pa un bunita periodo di carnival!!

PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof kier a gradici tur participante pa nan etusiasmo y trabao duro pa haci e periodo aki maske e tabata cortico, uno bunita y alegre. Na e musico y cantantenan pa nan creatividad musical. Tambe na tur e gruponan cu a participa cu nan creatividad, na nos reinanan y na roadmarch queen, calypso queen, na nos rey di Tumba. Y na tur e muchanan cu a participa den tumba, roadmarch y calypso infantil y hubenil. Ta nan ta nos futuro cu lo engrandece nos carnival. Na SAC pa nan trabao incansabel y na tur medio di prensa cu a tene nos bon informa y cu a logra transmiti e paradanan pa esnan cu no por tabata presente of nos yiunan di tera na Hulanda. Na cuerpo policial pa e bon trabao cu a wordo haci durante e paradanan y e dianan di fiesta. Maske por bisa cu esaki tabata e aña cu mas detencion por a cay pero asina mes mester duna Ceasar loke ta di Ceasar nan a haci lo maximo pa combati esaki y trece tranquilidad den nos comunidad. Pabien na Aruba henter pa e bunita periodo aki.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Once and for all

Abuso sexual di mucha mester caba na Aruba

NA pueblo di Aruba mi kier a haci un invitacion di curazon pa sostenemi den mi lucha contra abuso sexual di menornan di edad, mi tambe tawata un victima di abuso sexual, y esun cu a cause awor aki e ta baila cu diabel den fierno, mi tin sigur cu E forki di diabel lo ta hasi un bon trabow cu ne, stake tur caminda di su curpa pa E sinti E dolor y amargura cu E a causa su victima pa resto di su bida. Diahuebs awor 18 di Februari pa 11"or di mainta, un pedofil Albert Gilberto Croes (Aby) di Paradera lo presenta dilanti di Huez, y aki mi ta spera cu Husticia lo prevalece y sentencia lo sali na fabor di e criaturanan inocente. Duna E dos criaturanan inocente aki boso sosten E mainta 11"or aki. Presenta dilanti di corte di Husticia, bini y laga bo boz resona, cu pedofilnan mester wordu castiga minimo 12 anja di prison y cu uitlokking no ta un motibo pa saka un pedofil liber. Un criatura di 8 y 4 anja hamas por tenta un homber mayor di edad. Foei Aby Bo mester tin berguenza di Bo mes.
Artikel: 250 "Ta bisa bon cla. " Hij die met iemand beneden de leeftijd van twaalf jaren handelingen pleegt, die bestaan uit het seksueel binnendringen van het lichaam, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste twaalf jaren of geldboete van honderdduizend florin.
Artikel: 252 " Ta bisa bon cla." Hij die door geweld of een andere feitelijkheid of bedreiging met geweld of een andere feitelijkheid iemand dwingt tot het plegen of duiden van ontuchtige handelingen, wordt als schuldig aan feitelijke aanranding van de eerbaarheid gestraft met ten hoogste 8 jaren gevangenisstraf. Nos kier castigo pa pedofilnan maniatico abusador, cu no por weita criaturanan inocente. Si mi persona tin E artikelnan aki den mi poder, Hueznan tambe por tin"e. Husticia a para bira algu na Aruba cu Bo mester lucha pe, E no ta fasil pa bo logre of haye, juda mi den mi lucha bringa inhusticia den Husticia. Pa tur esnan cu ta sinti cu inhusticia ta wordu cometi contra nan, yama mi libremente na telefoon 584 7280. Nos cu a nace ariba e pida baranca cu yama Aruba, mester cuminsa na concientisa nos mes, cu abuso nos lo no tuma for di ningun persona.
VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS.
Hiacintha Thijsen Trimon

Workshopnan nobo na Ateliers '89

Pa e Dj nan Daniela Bershan y Jonas Ohlsson





E pareha DJ – VJ, Daniela Bershan y Jonas Ohlsson procedente di Dinamarca y biba na Amsterdam, Hulanda ta e siguiente pareha artista cu lo dicta e workshopnan nobo na Ateliers '89 di DIBUHO Y PINTURA. Esaki ta prome biaha cu Ateliers '89 tin e honor di ta anfitrion di dos DJ - VJ, cu lo combina nan workshop cu musica. Esaki lo ta algo unico den su genero pa tur amigo y principiante na e workshopnan aki na Ateliers '89. Den e simannan anterior nos a bin ta relata caba den prensa di e artista/maestro Daniela Bershan y e biaha aki nos lo pone atencion riba e workshop di su casa Jonas Ohlsson.

Workshop; PINTA MUSICA, pa Jonas Ohlsson,
Pintamento ta e medio di expresion mas directo y cercano. E lapiz ta den e contacto directo cu e papel y bo conciente fluido por flota liber. No tin obstaculo tecnico dor di paro di tempo. Loke cu tin na bo mente bo por pone riba papel directamente. Esaki ta diferente cu pelicula y video. Akinan bo tin cu trata cu e paro di tempo, e tecnica, e factilidad y cu e realidad cu por bin entre bo imaginacion y e resultado final. Ora bo ta pinta bo por keda hopi cerca di bo imaginacion, bo fluides y pensamento creativo. Esaki ta pakico pintamento ta e pieza mas efectivo pa un artista. Ta pa e motibo aki hopi artista ta keda pinta, igualmente ora nan actividad di mas importante ta traha pelicula.

Musica tambe ta un medio cu ta evoka hopi pensamento, emocion y idea. Ta p'esey mi kier combina e practica di pintamento scuchando musica. Nos lo scucha musica funk, experimenta, hunga y explora e posibilidadnan di dibuho. Y naturalmente lo nos papia di nos mes un trabao y di otronan. Mas ainda lo nos tin lectura chikito y discucion di loke y kico ta significa y traha arte.

Dia, Lugar Y Ora:
E workshopnan aki lo cuminsa dialuna 22 di februari y ta pa un luna. Y lo termina dia 18 di mart 2010. E workshopnan lo ta anochi di 6.30 pa 9.30 y ta di dialuna pa diahuebs. Edad ta 14 aña p'ariba. Bo por pasa y inscribi perosnalmente of yama Director Elvis Lopez na Cel. 565 4613 of na Tel. 588 5776

Ateleirs '89 ta situa na Dominicanessenstraat 34 y ta keda net patras di hospital bieu. No perde e ocasion unico aki y participa. Yama awor ya cu esaki ta e ultimo siman pa inscribi y corda, cupo ta limita.

Comunidad local ta wordo invita pa participa den e

Prome Aruba International Film Festival

E comunidad local lo ta bon representa den tur aspecto di Aruba International Film Festival (AIFF). E Film Festival, cu lo tuma lugar entre 4 y 11 di juni, 2010, ta invita publico pa participa como voluntario durante e dianan di e festival, dunando nan e oportunidad di ta den presencia di actor y artistanan famoso kende lo atende e festival.

Artistanan local tambe ta wordo invita pa participa, door di diseña un poster pa e festival. Lo tin un premio cash di AWG 2000 pa e mihor poster. E diseñador di e 10 mihor posternan lo wordo invita pa un anochi di seleccion na Paseo Herencia diabierna, 26 di maart, caminda e ganador maximo lo wordo anuncia y e premio lo wordo entrega.

Tambe, e organizadornan ta acepta pelicula y documentario independiente cortico (Independent Short Films and Documentaries) produci door di arubiano y antiyano bibà den Caribe of den exterior, pa participa den e festival.

Bishita e website di AIFF, www.aiff.aw y yena un aplicacion pa participa:

- Como voluntario
- Door di diseña un poster
- Door di entrega un 'Independent Short Film or Documentary'

Productornan Ehecutivo di AIFF, Giuseppe Cioccarelli y Jonathan Vieira, ta splica cu e festival su meta ta pa integra e comunidad local y e institutonan di enseñanza den tur aspecto di e Festival y ta invita personanan di tur edad y di tur antecedencia pa participa. "Nos ta desea di showcase e talentonan y amabilidad di arubianonan", Cioccarelli ta agrega, "Realmente, cu ora un artista local of un voluntario local ta activo den e festival, esaki ta beneficioso pa tur hende, pa e voluntario, e Festival, e bishitante y pa Aruba en general".

E meta di Aruba International Film Festival ta pa trece mihor "studio films" y peliculanan independiente di rond mundo na nos Isla, caminda directornan di pelicula y publico interesa por intercambia y comparti e mundo artistico di cine, den un ambiente Arubiano unico y relahante.

Pelicula of documentario, filmá of producí den Caribe, door di un director Antiyano / Arubiano tambe por wordo presenta den e festival (sin costo!). Pa participa, nan mester entrega nan film directamente na oficina di AIFF na Paseo Herencia. Manera ta e caso cu tur otro pelicula presenta, e pelicula acepta pa screening lo wordo elegi door di un cuerpo di hurado cu ta consisti di directornan di film y otro representante di e industria di film.

Nos ta invita tur arubiano motiva pa participa como voluntario y yuda durante e dianan di e festival. Tin varios forma di participacion, incluyendo ricibi e bishitantenan y yama nan bonbini, atende benta di tickets y benta di articulonan den nos tienda y asisti e team administrativo. Como incentivo, e voluntarionan lo ricibi algun ticket pa eventonan y pa alimento. Pa mas informacion tocante partipacion voluntario, email nos na volunteer@arubafilm.com

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof;

Costa Rica ta conoce su prome presidente femenino Laura Chinchilla



SIMAN pasa por a tuma nota cu Costa Rica tabatin nan elecion presidencial na unda pa prome biaha den historia un dama, ser femenino, lo tuma e responsabilidad y tarea presidencial di e pais. Algo sumamente positivo y di felicita pa wak cu na paisnan Latino poco poco hende muhernan ta wordo acepta y balora pa nan talento y habilidad. Poco poco e ijs ta wordo kibra y hende muhernan ta haya e atencion y balor cu nan merece. Laura Chinchilla lo ta e di 48 presidente di e pais y di 10 hende muhe den un puesto presidencial den henter Latino America y e prome presidente femenino di Costa Rica. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta haya e logro aki uno internacionalmente importante pa e generacion di hende muhen y ta sumamente contento y orguyoso pa cu esaki.

Promer actividad di dam pa aña 2010 ta start dia 3 mart

RECIENTEMENTE directiva di club di dam Arowak a reuni tocante e actividadnan di dam pa aña 2010.
Dia 3 di Maart venidero nos lo start cu nos campeonato di Aruba. E torneo aki, ta habrí pa tur hungador di dam. Miembro y no miembro.
Ganador di e torneo aki, por yama su mes campeon di dam di Aruba pa aña 2010.
E torneo lo wordo hungá segun e systema di double round robin. Cada hungador ta topa otro dos biaha, un biaha cu pieza blanco y un biaha cu pieza preto.
E weganan ta wordo hunga diaranson anochi desde 8:00 pm.
Duracion di un partida lo ta 1 ora pa banda + 30 seconde extra despues di cada hugada. Dus si un wega dura 30 zet, e partido mester caba prome cu 10:30 di anochi (2 ora y 30 minut di wega. Si e wega dura 60 zet, e ora cada hungador tin 90 minut y e wega por dura te cu 11:00 di anochi (3 ora total).
Si un hungador no por hunga un diaranson anochi, e por hunga su wega adelanta (of despues) riba un dialuna anochi. Dialuna anochi, ta wordo usa pa hunga weganan posponi.
Dependiendo di e cantidad di hungador cu inscirbi, e torneo aki por dura 2 of mas luna.Pa e hungadornan cu a termina na e promer 3 lugarnan, nos tin trofeo.Den caso di empate den e promer 3 lugarnan, weganan extra lo wordo hunga entre e hungadornan cu a empata.Tur wega ta wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11 na Playa.Pa inscripshon por yama: Octavio Croes - cel 561-0545; Rolin Croes - cel 593-6817; of
Cesar Marquez - cel 564-2924; of por bini dialuna of diaranson na nos club entre 8:00 y 10:00 di anochi y inscribi.
Por bin train tambe pa e torneo riba dialuna y diaranson anochi na nos club na Nieuwstraat 11 desde 8:00 di anochi pa dilanti.

Dojo Boye Shinkyokushin Karate ta felicita



DOJO Boye ta felicita Rotsena Pietersz y Ranier Layug como alumno femenino di aña y cu nan sigi train hopi duro mas pa futuro.
Un pabien grandi di full e dojo Boye Shinkyokushin Karate. Aki nan por mira nan dos recibiendo nan premio bon mereci.

Copa clasico pa "Barionan di Noord"



COORS-LIGHT y Classic Billiard ta armando un evento monstroso pa e districto di Noord, unda ocho ekipo lo topa otro riba mesa di billiard, poniendo nos talentonan cu ta biba den Noord bataya otro fuertemente. Cuminsando den e parti zuid, Tanki Leendert bao guia di Elvis Evertsz ta armando un "horcan" den combinacion cu e legendario Moonchi Erasmus, Dufi Ras, Kwek Petrocchi, Gino Geerman y mucho mas. Na Tanki Flip Aaron "The Baron" ta preparando Papa David, "Grandmaster" Vicente Henriquez, "Lucky" Viviano Frank, "Mr. Snack-Ranch" Shorry Giel, "Big Jo" Patrick Tromp y otronan.

Pos Abao bao liderasgo di "Pitbull" Mitchell Kelly ta stimulando Holly-Wood Showndown Colin Nobrega pa su come-back, El Machette Angelo Tromp, "top-model" Rosley Starke y otro nan. Pa defende Classic Billiard "Master" Ryan Rampersaud ta armando e ekipo favorito cu Fredley Tromp, Andy Geerman, Johnny Tromp, Albert Geerman, Cerilio Quandus y Javier Quandus. Na Bubali tambe ta formando un "teremoto" ora Carlos Gomes a cuminsa arma un "squadron" basta pisa cu Lucas Tromp, Robby Figaroa, Chenko Figaroa, Richard Wolff y mucho mas. Moko ta e team di "Young Guns", akinan e rumannan Jason y Dutri Kock ta combina cu Marlon Tromp, Jorshua Ras, Roly "La Rocca" Kock, Frencis Jacapucci y David Brete. Na Saliña Serca Henky Eckmeyer ta pone hunto "The BobCat Masters", Alex Eckmeyer, Toto Gei, Win Falconi, Luis Arraque, Marc Farro y Achi Croes ta otro ekipo fuerte. Last but not least ta The West-Side Story… Di Bakval pasa Rooi Santo bai noord ta formando un "tsunami" Giorgino Everon, Sheik Orman, Ditto Acosta, Jorge Petrocchi, George de Nobrega, Anthony Ruiz y Ryan Maduro ta e siete soldadnan pa "extreme-noord"…. E evento aki ta ranca sali diasabra 20 di februari pa 8'or di anochi den CLASSIC BILLIARD, ta sigui diasabra 27 y ta termina diadomingo 28 di februari…. Tur hungador mester inscribi na un adres den Noord… y si acaso bo ta un estreya of batacaso, pero no a wordo invita ainda, acudi na e lider di bo bario…..pa tur hungador lo tin un t-shirt di Coors Light.

Minister Dowers di bishita na diferente scol

El a cuminsa na scol Pius X cu ayera tabata di fiesta











AYERA Minister di Ensenañsa, drs. mr. Arthur Dowers a bishita diferente scol na Aruba. El a cuminsa na Pius X School na Dakota unda tabatin un celebracion hopi animа pa motibo cu e scol a celebra su di 50 aña di existencia. Un hubileo di oro. E alumnonan a forma hunto e cifra 50 cu a keda impresionante.

Minister Arthur Dowers a felicita maestro, alumno y mayornan cu e dia importante aki y e enfoca riba e importancia di enseñansa.

Director di Puis X School, sr. Eric Rincones a gradici Minister pa su presencia y tur esnan cu a yuda haci e fiesta un exito. Minister Dowers mes tambe a atende Pius X School, pero solamente prome klas.

Presente tambe ayera mainta n'e celebracion di 50 aña di Puis X School, por a mira tambe e miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, Marlon Sneek, kende tabata maestro n'e scol aki tambe

Minister Dowers a sigui despues cu su bishitanan y a bay Jacinta Kleuterschool, Mon Plaisir Kleuter, Basis y MAVO School. Tur caminda cu el a bay el a papia cu e docentenan pa tende di nan preocupacion. E alumnonan el a pidi pa cuida nan scol bon, mescos cu tambe nan mester cuida nan cas y nan bario. Awe y den e dianan nos dilanti Minister Arthur Dowers lo sigui bishita diferente scol

Bakinan sushi na Ecotec na Sabana Blanco a pega na candela





DIAMARS merdia a drenta informacion cu tin un candela na Ecotec na Sabana Blanco, unda nan ta recycla papel y carton. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial, a constata cu aki ta trata di candela den bakinan di sushi. Kende a sende esaki na candela, ta wordo investiga. Bomberonan a cuminsa combati e candela p'asina evita cualkier expansion. E daño ta considerable.

Na e Galeria di Arte di Westin

Art for Haiti A Recauda un Suma Record di 37.500

STICHTING Yuda Haiti den colaboracion cu e task force SAN - Sociocultural Action Network - y e Comunidad di Arte di Aruba, a bende 87 pintura y obheto di arte durante e subasta cu a tuma lugar diamars anochi na Westin Aruba Resort.

Mas di 40 artista local a contribui nan obranan excelente na show, cual a atrae un publico sumamente anima.
E subaste di arte sanciona pa Cruz Cora Aruba a wordo organisa cu e meta pa colecta fondo pa contribui na e ayudo humanitario pa Haiti, e pais cu a wordo destrui pa teremoto.
SAN, un organizacion local cu raisnan Haitiano, tambe a presenta un baile dramatico y a duna un presentacion di musica cu Takai y Amigonan, interpretando e efectonan di e desaster. E combo musical E Motivo a duna un rendicion musical di Duna un Man, un cantica emotivo cu letranan skirbi pa Yolanda & Ruben Croes, yudando pa asistencia di nos rumannan.

E persona cu a guia e subaste, Kenneth Faustin, y emcee Rona Coster, a facilita e anochi tan disfruta cu a wordo transmiti pa television local, y cu tabata compaña pa delicioso keshinan y biñanan, cortesia di Romar Trading, Martijn Trading, Caribbean Overseas, y e Westin Aruba Resort.

Greg Peterson, e presidente di Cruz Cora Aruba, ta raporta un tremendo sentido di satisfaccion pa loke ta e resultadonan di e subaste. Tambe el a acepta dos donacion adicional di sorpresa for di Setar NV y e Quota Club, na cuminsamento di e anochi.
Stichting Yuda Haiti y SAN Task Force kier a gradici tur esnan cu a duna nan tempo y talento pa contribui na e bon causa aki. E fondonan lo wordo presenta na Cruz Cora Aruba, cual actualmente ta sosteniendo un ekipo medico completo na Haiti.

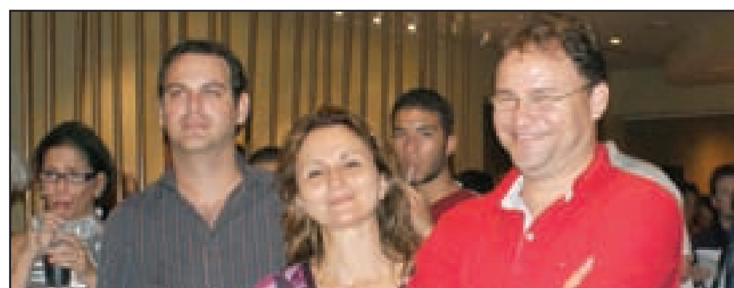


















Beter laat dan nooit, dia 15 di Januari a celebra su cumpleanos den kunuku na ayo Melitsa Croes.
E ta haya pabien y hopi bendishon ainda di parti henter famia y especialmente di su coleganan di Leysner, de Cuba & de Kort Accountants.
Sin lubida su baby nan Kyle y Caylee cu tambe ta manda hopi sunchi pa Tanchi Meli.

Masha Boneriano a bay despedi di e conocido ciudadano, Cai Marcera







RECIENTEMENTE Cai Marcera a fayece na Bonaire. E ta ser considera un Boneriano ehemplar. Despues di a bin traha na Aruba como Douanero, el a bolbe su isla natal pa sirbi su pais. Siendo politico, el a bira Minister, Diputado y tabata miembro di Eilandsraad. E tin masha conoci na Aruba tambe, mescos tambe na Corsow y Bonaire mes. Na su entiero, e.o. Gezaghebber Thode a hiba palabra, elaborando un tiki riba e bida di Cai Marcera. Un biaha mas, ta bay nos mas sincero condolencia na su famia cu e perdida aki.

Loke cu publico a condena y a haci e pregunta
Bo sa unda bo yiu ta y kico e ta haciendo?





ALGO cu no tabata mucho bunita durante e parada di Carnaval na San Nicolas, tabata e pareha hoben aki cu tabata para banda di caminda y tabata haci basta cos mahos pa tur hende mira y tabata hala basta atencion.
Pa colmo tur dos tabata di e mesun sexo y di edad relativamente hoben y a pone hende pensa y haci e pregunta: "Señora bo sa na unda bo yiu ta?". Nan lo tabata baila e cantica: "Machik'e".

Pa yuda victima di temblor di Haiti
Artistanan Arubiano na Hulanda ta bin hunto den un concierto

ARTISTANAN di Aruba ta bini hunto den un concierto na Paleiskerk den Haag, pa yuda victimanan di temblor na Haiti. E concierto lo tuma luga diarazon 17 di februari 2010 na Paleiskerk, Paleisstraat 8 na Den Haag.
Vision Magazine a reuni artistanan di Aruba p'e anochi special aki. Nan ta: Johnny Schaarbaai, Alwin Toppenberg, Rafael Camacho, Lidwina Booi, Bryan van Putten, Jonathan Hoevertsz, Delbert Bernabela, Daniel Camacho, Zulaika Geerman, Jopy Nicolas & Mirian Verano, Anette & Tania. P'e anochi aki tambe lo bay tin un cantante special como sorpresa.

E portanan ta habri for di 7'or y e concierto ta cuminsa 8'or y ta dura te cu 11'or.
E contribucion ta pa yuda e victimanan di Haiti y alabez gosa di un presentacion unico di tur e artistanan aki. Fondonan recauda e anochi aki lo ser deposita riba Giro 555 Den Haag.
Ban pone un sonrisa atrobe riba e caranan di e victimanan di Haiti, pasobra hunto nos por yuda.

Anochi di informacion La Salle College

LA Salle College kier recorda mayor di e alumnan di derde klas (ciclo Avansa 1) pa e anochi di informacion ku lo wordo teni na Simar. E schema ta lo siguiente;
17 februari 2010: Klasnan 3A, 3B y 3C - ora: 6:30 - 7:30
18 februari 2010: Klasnan 3D, 3E y 3F - ora 6:30 - 7:30

Dia di Lenga Materno: Ban papia di Papiamento

MANERA ya anuncia, dia 21 di februari ta Dia Internacional di Lenga Materno. En conexion cu esey Grupo Corector di Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento, conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba, ta organisa un anochi pa discuti tocante nos idioma materno.
Esaki lo tuma luga diasabra dia 20 di februari 2010, na Club Don Bosco na Noord, for di 7'or pm te 11'or pm.
E anochi aki ta carga e nomber "Ban papia di Papiamento".
Lo tin charla interesante di Diana Lebacs y Ramon Todd Dandaré, cu oportunidad pa haci pregunta. Lo tin presentacion di un teatro foro y tambe un tayer, durante cual tur participante por tuma parti activamente na esakinan.
Importante ta cu na final, a base di conclusion y recomendacion, lo bini cu algun resolucion tocante nos idioma Papiamento, cu lo keda presenta e dianan siguiente na e autoridadnan competente.
Tur hende ta bonbini. Por fabor, confirma bo presencia no mas tarda cu dia 17 di februari 2010 na Departamento di Cultura cerca señor John Flemming, na telefon 582 2185.
Presencia di tur cu tin Papiamento na pecho ta altamente aprecia; no perde e chens aki pa bo tambe participa!

Cada cos chikito cu caricia bo, want'e, ward'e cu cuidou den lachi dibo curason, pa ora momentonan scur tormenta bo, bo corda cu no mucho leu tin recuerdo tierno pa rebiba bo.
Belén Kock- Marchena
Cu inmenso dolor na nos curazon pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
Su esposo: Henrico Emerencia
Su yuinan: Filomena, Silvio, Cornelio, Erna, Graciela, Lino, Lydia, Nidia, †Enri, Ricardo, Diana, Robbie
Ta participa fayecimento di:

Paula Emerencia- Tromp

Mihor conoci "Lina"
***25-01-1923†15-02-2010**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su Mama, juinan, nietonan, rumanan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Juan Kelly

Mihor conoci como "Opa" of "Omo Juan"

Un gradicimento na Aurora Funeral Home pa e sosten y nan bon trato, Dr. Falconi, Lourdes pa e bunita canticanan den Misa, Patricia Patillo pa su sosten na Colombia.
Un gradicimento special ta bay tambe na pastoor Rene, pastoor Jan y demas assistentnan y tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, jamadanan y mensagenan telefonico cu nos a ricibi.
Un danki ta bai tambe na tur famia, bisina y amistadnan

Nos ta invita tur famia, amigo, amiganan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa:

Dialuna 15 di February 2010 pa 6:30 pm.
Diabierna 19 di February 2010 pa 6:30 pm.
Diasabra 20 di February 2010 pa 7:00 pm
Despues di misa lo tin un Rosario na cas Palm Beach 14.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"

A fayece Inesperadamente :

Hubert Laurens Inocencia

***11-04-1945 †14-02-2010**
Mihor conoci como " Papo"

Na nomber di su señora : Silvia Inocencia-Hernandis

Su yiunan: Paolo Pappino Inocencia y Ilen Deluvia
Franco Pietro Inocencia y Visiana Wester

Su nieto stima: Quillan Inocencia

Su rumannan: Edna Inocencia y famia
Elsa Inocencia y famia
Ingrid y Cesar Stede y famia
Milda Inocencia y famia

Su suegra: Imelda Hernandis-Geerman

Swa y cuñanan: Trus Geerman y famia
Maria y Goy Carolina y famia
Maiky Hernandis
Dichi y Luisa Hernandis y famia
Bibi Hernandis
Siro Hernandis
Juan Hernandis
Roberto y Susana Hernandis y famia
Reina Hernandis y famia
Lientje y Oscar Rosel y famia na Hulanda
Angela Giel y famia
Emmy Inocencia y famia

Su sobrinonan mas yega:
Mayda, Carla y Roy Inocencia.
Demas sobrinonan, primo y primanan na Curaçao, amigonan di barrio Dakota y Club di Orquidea.

Bon amigonan di cas: Henny Leo y famia
Rudy Tromp y famia
Dito de Haseth y famia
Merril Robles
Tonio de Graff
Judith Jacobs
Felix y Liesbeth Jacobs na Hulanda

Y demas famia : Inocencia, Hernandis, Harms, Deluvia, Wester, Geerman, Rincones Stede, Carolina, Riley y Rosel y demas famianan , amigonan y conocirnan

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 17 di Februari 2010,e restonan mortal lo ta reposa di 2'or pm pa 4'or pm na Misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion na San Hudas Tadeo



AWOR laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencion y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
Dia 28 di cada luna lo tin rezamento na cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na cas di un deboto y na october lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 di october pa 27 di october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esei awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga diadomingo dia 28 di februari na cas di sra vda Filomena Winklaar y famia, Koyari 50, pa 6:00 pm
Caminda di Bubali pa Palm Beach, e cas (color geel) ta keda net na man drechi (na man robes si ta bin for di Palm Beach) di e Borchi di Gasparito Restaurant." Si bo ta perdi por yama telefon 732 2742.

Un y tur ta bon bini na e oracion aki pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba eta pone mi sosega. E ta hibami na fuente di awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. Psalmo 23:1-3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la nifica pa nos, ta participa fayecimento inespera di nos mama, abuela, bisabuela, ruman y tanta stima:

Sra. Carmen Pardo- Vrolijk

Mihor conoci como "Mayo"
***17-04-1928†11-02-2010**

Na bida viuda di: †Albertico Pardo
Na nomber di su yuinan:
Carmen Maduro- Pardo
Wilbert y Magali Pardo- Lacle
Rudy Pardo y Nema Alvarto
Olga ardo P
Wilfred y Magdala Pardo- Hoefnagel
Harold Pardo y Ana Ras
Irma y Luis Flores
Jerry Pardo y Nivia Wernet
Yvonne Pardo y Renny Colina
Renny Pardo y Miriana Frias
Erik Pardo y Soraida Boekhoudt
Cristina y Nel Maduro- Pardo
Elvis y Magaly Pardo- Fernandes
Nietonan: Miloushka, Gladys, Otmar, Goldy, Jahriel, Angeline, Edmar, Ansley, Indra, Darlene, Haroldje, Albertico, Sharissa, Jasmine, Fransisco, Kimberly, Janine, Papito, Rachella, Giovanni, Alberto, Merienne, Sayene, Jessica, Silvienne, Silvionne, Ricky, Jonathan, Christopher, Angie. 16 Bisanieto y nietanan.
Rumannan:
†Angelica y †Cosmo Bikker- Vrolijk y famia
†Felepina Peña- Vrolijk y famia
Miquel Dirksz y famia
Trinita (Ninita) Dirksz y famia
Rafael Dirksz y famia (na Corsow)
Jani Bregita y famia
Mina Curdijk- Bregita y famia
Juan Bregita y famia
Betran Bregita y famia
Nelly Richardson- Bregita y famia
Rumannan di criansa: Olga de Veer y Neke Valbuena
Bisiñanan serca: Lisabeth Hoek, Gladys Martina, Wika Dirks y Simeona rman O
Amiganan yega: Ysaida Fernandes, Mirna Holsman, Sita Peña, Mayra Tromp, Sandra Gonzales y Elsa Pauleta. Ayudantenan di Wit Gele Kruis y su specialist dr. Anaya.
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, suegro y suegranan, swa y cuñanan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan.
Famia: Pardo, Maduro, Kelly, Lacle, Alvarto, Geerman, Giel, Rijke, Lampe, Orman, Hoefnagel, Ras, Bislip, Flores, Pompo-Swaeres, Wernet, Colina, Frias, Boekhoudt, Dirksz, Bikker, Vrolijk, Kock, Croes, Peña, Koolman, Passchier, Tromp, Perez, Kemp, Gomez, Zievinger, Ponson.

Acto di entiero ta tuma lugar: diabierne 19 di februari 2010 di 2or pa 4or di atardi na Misa San Francisco na Playa. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catholico na Playa. Adres pa condolencia: Aurora funeral Home, Cumana 76, diaranzon 17-02-2010 di 7or pa 9or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita, laga tur locual mi laga atras keda bunita, laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Severiana Egilda Werleman-Lopez

Mihor conoci como "Gilda"
***21 Februari 1938 +14 Februari 2010**

Na nomber di su:
Casa: Dominico "Coco" Werleman y juinan:
Enric Werleman y Famia
Rodney Werleman
Eta y Roy Curiel y Famia
Juinan: Julie y Humphrey Ras-Croes
Anthony y Jeanny Croes-Zhong
Jeremy y Iraida Croes-Werleman
Nietonan: Betsy y Nino Semeleer-Ras, Jerney Ras y Jeremy Croes, Jo-Ann Ras
Giordan, Kayan, Kawing y Kaho Croes
Jearoy y Jea-Ann Croes
Bisanietonan: Jarzinho, Roger y Myson Semeleer
Rumannan: Lindo y Yvonne Lopez y Famia
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y Famia
Rosalda y Edisson Croes y Famia
Maikel y Ika Lopez y Famia
Magda opez L
Lia Lopez y Famia
Maximina y Nilo Wernet y Famia
Arcangel y Greta Martis y Famia

Tantanan: Fransisca "Shon Kita" Croes
Sra. Vda. Olga Lopez-Croes y Famia
Omo: Max Croes y Famia

Swa y Cuñanan: Sra, Vda. Jacintha "Chichi" Werleman y Famia
Sra. Vda. Maria "Chichia" Werleman y Famia
Sra. Vda. Luisa Werleman y Famia
Rosimbo Werleman y Famia
Chida Croes-Werleman y Famia
Furtunato "Katei" Werleman y Famia
Roly Werleman y Famia
Eta Croes-Croes y Famia
Henita Wessels-Croes y Famia
Dichi Croes y Famia
Selly Croes y Famia
Baby Bello-Croes y Famia
Jem Croes y Famia
Angel Croes y Famia
May Croes y Famia
Nino Croes y Famia
Mirto Croes y Famia
Karin Croes y Famia
Lindo roes C
Comernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, conocir nan y demans famia Werleman, Lopez, Croes, Ras, Zhong, Wernet, Martis, Bello, Semeleer, Alexander, Schuilenburg, Chirino, Maduro ,Gomez y demas famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 17 di Februari 2010 di 2or pa 4or na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico Santa Maria.
Na Misa lo tin un box disponibel pa un donacion na Wilhelmina Kankerfonds.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Awor cu nan tin representacion den Comision Mixto

SNBA kier participacion di tur hende di San Nicolas cu nan ideanan

CONFORME e Decreto Ministerial di, 1 februari 2010, Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, O.B.(Benny) Sevinger a instala un "Comision Mixto" pa traha riba e desaroyo di San Nicolas. Den e comision aki, SNBA, tambe ta participa.

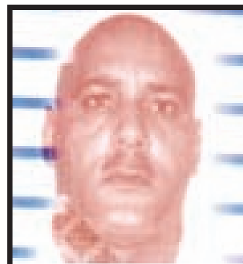
Como SNBA semper a boga pa "openheid" y transparencia SNBA ta insisti, cu cualkier cambio of desaroyo cu bin pa San Nicolas, e pueblo di San Nicolas mester wordo poni na altura di e cambio of e desaroyo y ademas lo ta bon gobernacion tambe pa nan haña e oportunidad di aporta nan punto di bista. Asina Presidente di SNBA, Roland Peterson a duna di conoce.

Un di e cosnan cu ta wordo considera, ta pa renoba "Water Toren" y dune un destinacion nobo. Pe motibo cu SNBA, cordialmente ta puntra tur su miembronan pa bin cu idea(nan) kico por wordo haci cu e Water Toren.

Explicit SNBA ta desea pa trece e ideanan aki den e "Comision Mixto". Tur idea(nan) por wordo manda, prome cu 28 febuari 2010, pa SNBA, na email: allamanda@setarnet.aw of fax: 584-0049, P.O.Box 2455, San Nicolas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di



Feliciano Halman
Mihor conoci como "Buchi"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
9981
5927
3405

ZODIAC
6863 Acuario

BIG FOUR
9626

SUPER FOUR
7706

LOTTO DI DIA 01-10-16-17-19

DIARIO
5648
0729
8383

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

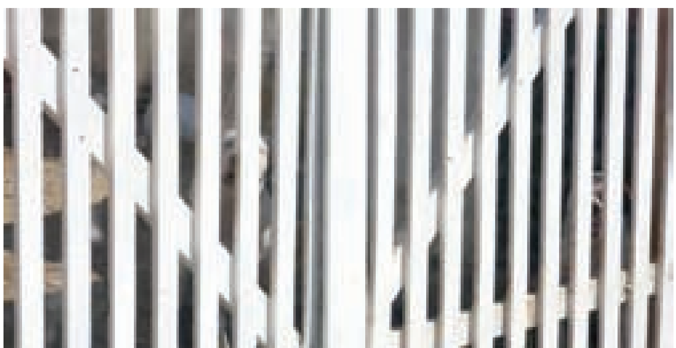
Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Pitbull a morde mucha di 3 aña, e mama a bula riba e cachonan pa libera su yiu



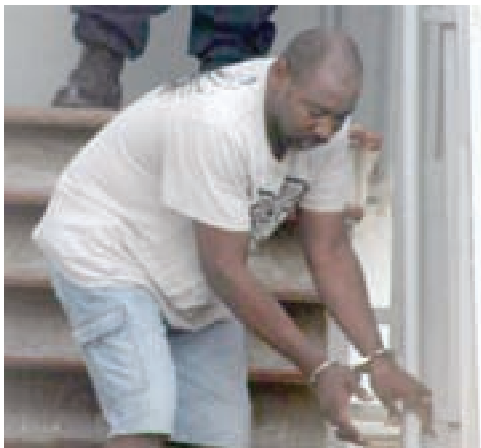




DIAMARS atardi a drenta informacion cu na un cas na Caya Frere Bonifacius, un pitbull a morde un mucha di 3 aña ferozmente. Na yegada di e ambulance, ya caba nan a hiba e mucha pa hospital. E polis cu ta atende cu cacho tambe a bay n'e sitio pa wak e comportacion di e pitbull p'asina wak si e ta keda forma un peliger. E mama mester a bula riba e cachonan pa evita un desgracia mayor.

Detenido a cay n'e trapi patras di edificio di Corte, esaki ta peligroso





RECIENTEMENTE nos fotografo na edificio di Corte a capta momento cu un detenido a cay ora cu e tabata subiendo e trapi tras di edificio di Corte. Ta na varios ocasion nos por a mira hendenan cu dificultad pa subi e trapi di Corte. Tanto detenidonan di edad of cu ta sufri un quebrante di salud ta pasa dor di e mesun mal experencia aki.

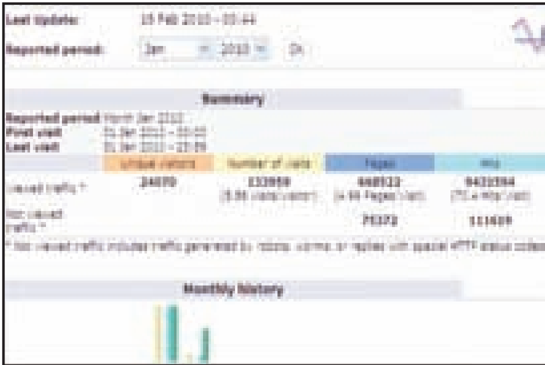
Durante luna di januari 2010, Awe24.com a registra 24070 bishitante unico, cu 133959 biaha bishita y un total di 9.431.594 hits

DIA 17 februari 2010 Awe24.com ta celebra su di dos aniversario, cumpliendo cu su tarea di informa tur suseso cu ta pasa na Aruba y den regio cu informenan veridico.

Ta cu hopi dedicacion y hopi sacrificio nos ta trece esaki pa tur nos bishitantenan. Nos a bin ta adapta e website pa haci'e esun di mas moderno y rapido, ta cu ayudo di ingenieronan Arubano di simPLUS Solutions y Dot 1 technologies esaki a bira posible. Cu ayudo di nos miembro y colaboradornan nos a logra yega hopi leu.

Un danki na boso tur cu a haci nos website esun preferi.

Den e siguiente simannan nos lo ta cla completo y full operacional. Awe cu hopi orguyo y satisfaccion nos kier bisa un y tur cu ta contribuyendo cu awe24.com un Pabien Grandi. Y na pueblo di Aruba en general tur nos bishitantenan Danki! Masha Danki!



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 februari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.33	166.05	166.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.36	198.15	200.15
Euro per XEU. 100	240.90	243.10	245.54



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Anochi di informacion na Colegio EPI Unidad Ciencia y Tecnologia

DIAHUEBS 18 di februari lo tin un anochi di informacion na Colegio EPI, unidad Ciencia y Tecnologia.Lo tin informacion special pa mayornan cu tin yiu den semester 1 y semester 3. E orario lo ta di 6'or y mei pa 8'or y mey di anochi na Colegio EPI na Sero Blanco.

Mayornan tin oportunidad pa haci pregunta y haya informacion tocante prestacion di nan yiu(nan) y alabes e docentenan lo haci entrega di e raportnan corespondiente. Managementteam di EPI, unidad Ciencia y Tecnologia ta invita tur mayor pa bini hunto cu nan yiu(nan) y haci uzo e oportunidad pa ta informa tocante e desaroyo di estudio di nan yiunan.

Preparacion pa entregamento di premio Simplemente Deporte



MINISTER di Deporte Dr. Richard Visser mediante su comision consistiendo di representantenan di COA, ASU, IDEFRE, Ministerio di Salud Publico y Deporte y miembronan di prensa deportivo lo organisa e magno evento "Premio Simplemente Deporte". Esaki ta e ocasion na unda Gobierno di Aruba ta honra e deportistanan cu mas a destaca durante aña 2009.

Pa motibo organisatorio e biaha aki a dicidi di organisa e evento Premio Simplemente Deporte te awor na aña 2010.

Manera tur aña e comision ta pidi tur federacion afilia na ASU y na COA pa manda nan nominado. Esnan cu a cumpli cu e peticion ta, e.o. LIFIDA; Kendo Aruba Bun BuIchi; Arubaanse Voetbal Bond; Aruba Taekwondo Association; Aruba Amateur Weightlifitng Association, Muay Thai Kick Boxing Aruba; Arubaanse Atletiek Bond; Aruba Schermbond; Aruba Triahtlon Association; Aruba North Little League, Aruba Sailing Association, Organisacion Caballista Arubano, Aruba Baseball Bond, Federacion di Ahjedrez, Arubaanse Zwem Bond, Aruba Softball Bond, FEBIAR y comision mes tambe a postula algun nominado.

Pa aña 2009 tin 7 categoria di premiacion, cu ta e Deportista Infantil femenino te cu 13 aña cu 5 nominado; Deportista Infantil Masculino te cu 13 aña cu 9 nominado; Deportista hubenil Femenino di 14 te cu 18 aña cu 7 nominado; Deportista Hubenil masculino di 14 te cu 18 aña cu 14 nominado. Tambe den e categoria di Deportista Destaca den pasado lo tin 4 premio mescos cu den e categoria di Honor pa Merito. Pa e titulo maximo di Atleta di Aña 2009 tin 13 nominacion.

E evento grandi aki ta tuma lugar diahuebs 18 di februari cuminsando pa 7'or di anochi den Aruba Renaissance Resort & Casino. E organisadornan ta gradici y felicita tur federacion cu un biaha mas a tuma e logronan di nan atletanan na pecho y haci e esfuerzo pa manda nominacion pa e premiacion.

E aña aki lo tin premio special pa ganador den categoria infantil y hubenil y un premio spectacular pa e atleta di aña 2009.

Tur federacion cu a manda nominado pa Simplemente Deporte mester pasa busca nan carchi di invitacion na Aruba Sport Unie (situa na Centro Deportivo Betico Croes) desde diamars 16 di februari. Aki nan ta haya nan carchi y di nan nominadonan. Tene cuenta cu e aña aki bo no por drenta sin carchi, pues percura cu bo tin bo carchi!

Unchi de Windt a haya su practical blackbelt

AKI nos por mira caminda Uhi d Windt a ricibi su practical blackbelt, c hopi entusiasmo y orguyo el a ricibi esaki di Shihan Roony Boye.

Uchi de Windt no ta un desconocido den mundo di karate. Un ex militair cu hopi experticio y awor den union di nos dojo.

Pabien sperando cu por pasa su examen di Shodan pronto. Nos por mira aki e foto hunto cu sempai Allen y Rygell Boye.

Muchanan di Dojo Boye ta desea Uchi de Windt masha pabien. Lesnan lo sigi dianan diamars y diahuebs cuminsando fo'i 5or di atardi.

Pa mas informacion yama nos na 743-2512 p'asina bo yiu tambe por forma parti di nos team cuminsando for di 3 aña.



IPA ta anuncia cambio di orario di dia di Estudio di Papiamento

E dia di estudio di diahuebs awor lo tuma lugar parti atardi di 3.00 pa 6.00!

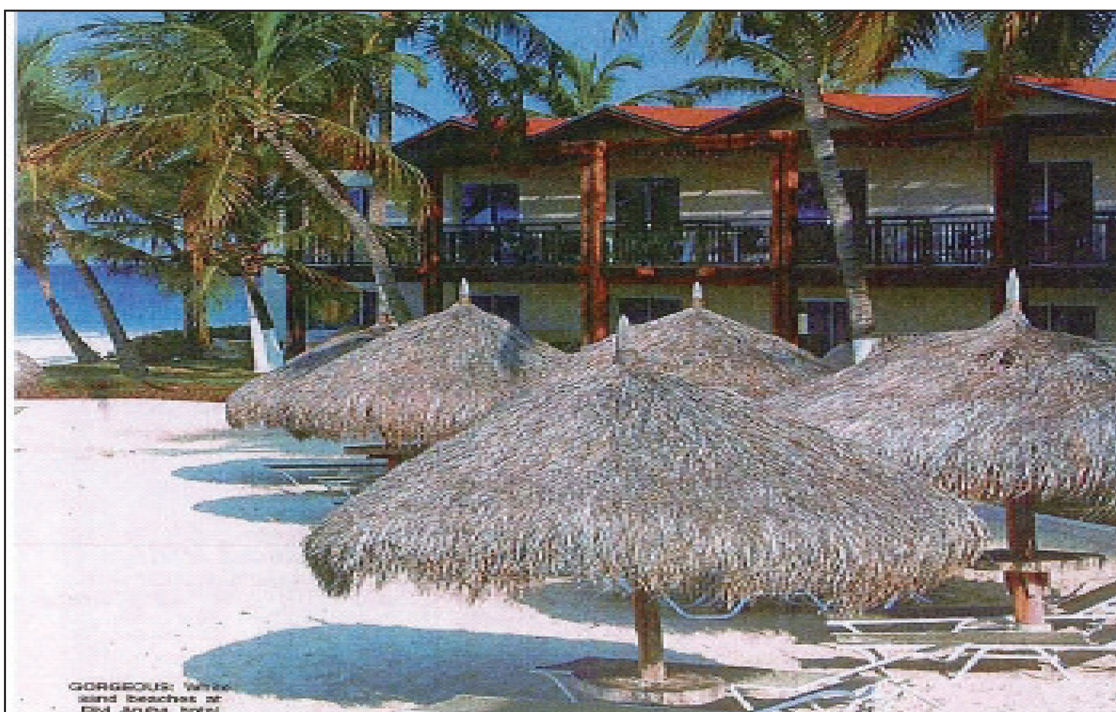
OFICINA di recapasitacion di IPA ta anuncia un cambio di orario pa loke ta e Dia di Estudio di Papiamento riba Modulo 3 di diahuebs 18 di februari. E orario nobo a bira di 3:00 - 6:00 pm. Ta trata di scolnan:

St. Paulus School; Maria School; Graf von Zinzendorf School; Colegio Laura Wernet Paskel; Colegio San Hose; Colegio Bon Bini; Maria Goretti School; Rosario College; St. Franciscus School; St. Aloysius School; St. Michael School; Beatrix School; Colegio Paso pa Futuro

Pa mas informacion por tuma contacto cu Oficina di Recapacitacion di IPA na telefon 584 0840 of 584 3100, of por pasa personalmente na IPA durante orario di oficina. Nos disculpa pa e inconvenencia.

Bon cobertura di Aruba den "News of The World" na Inglatera

ARUBA recientemente a ricibi bon cobertura den e sección di turismo di e publicación "News of The World". Den su edicion di diadomingo 31 di januari a sali publica un articulo y potret di Aruba. E suplemento special di turismo ta aparece na e "center spread" di e corant Ingles. Den e sección di "Let's GO to the sun". A sali publica un articulo cu ta titula "Haul Abroad! Den e sección aki e editor ta describi varios destinacion turistico riba nivel mundial y ta haci referencia riba e duracion y distancia di e viahe. Basa riba e sistema di cataloga ey, e destino turistico ta wordo cataloga como un "short haul", "mid haul" of "long haul". E termino di viahe aki ta referi na e duracion y distancia di e viahe. Den e lista largo di destinacion turistico mundial y masha renombra a sali publica por ehempel descripcion di Thailand, Majorca, Dubai, Cuba, Egypto, Rhodes, Abu Dhabi, Turkia y Aruba. Nos isla tabata tin e suerte pa logra haya e cobertura di mas grandi. Naturalmente cu Aruba ta wordo categorisa como un destinación di "Long Haul". Pero tambe ta wordo comenta cu ta bale la pena pa bula mas di 9 ora, pasobra Aruba ta un isla masha bunita.



Sicologo Tony Green ta puntra

Ken ta un bon arubiano.....con pa reconoce? (II)

BIAHA pasa nos a nota cu un bon Arubiano no ta Ilogico, tampoco
ta Irresponsabel. Mi sa cu tin hopi otro cos cu abo por menciona cu pa bo
tambe ta importante. Mi tambe tin un lista basta largo, pero mi ta limitando
mi mes na algun so.

Awe, mi kier menciona e di tres cos cu un bon Arubiano no ta:

3. Un bon arubiano no ta ignorante!

E Arubiano ignorante ta esun cu no sa cu core auto duro tin un risico di 92%
pa causa un accidente cu por resulta di ta fatal pa chafeur y/of otro persona.

Un Arubiano ignorante ta esun cu no sa cu ta normal pa yega trabao tur dia na
tempo y pa traha debidamente tur e 8 oranan cu e ta na trabao.

Un Arubiano ignorante ta esun cu no sa cu como esposo e tin un deber pa stima su esposa so y pa mantene den tur sentido enbez di bebe su cen of mete den e baha mundo di droga. Of un Arubiana cu no sa cu su esposo mester di su atencion so y ta depende riba su sosten den tur sentido.

Un Arubiano ignorante ta esun cu ta haci manera e tin tanto duele di bo, mientras e ta dunabo un bon puñal den lomba, pasobra e nos sa con pa no cudisha o envidia su prohimo.

Un Arubiano ignorante ta esun cu ta haci comosifuera Dios ta algo pa hende muhe so. Misa no ta tanto importante y sirbi Dios ta algo cu bo ta haci ora bo bira bieuw of ora cos ta bay malo cu bo.

Un Arubiano ignorante ta esun cu ta responde un persona Latino cu papia cu ne na Papiamento na Spaño, enbez di sigui e combersacion na Papiamento. E Arubiano ignorante ta trata di impresiona e Latino cu su abilidad di papia Spaño. Of e Arubiano ignorante cu ta topa un persona color scur y cuminsa papia cu ne na Ingles enbez di na Papiamento. Y, maske con e persona color scur sigui combersa cu ne na Papiamento, e ta insisti di sigui na Ingles. Atrobe den su ignorancia e kier demonstra cu e por papia Ingles. Esey ta un Arubiano ignorante. Pero, un bon Arubiano no ta ignorante.

Un Arubiano ignorante ta esun cu ta papia malo di su prohimo. E no ta pensa dos biaha pa menciona cosnan malo di un otro persona, hasta ora e no tin tur e informacion. Tin bes hasta Cristianan sa ta Arubianonan ignorante. Nan ta bisa bo cu mester haci oracion pa tal hende pa tal motibo. Pero, nan meta subtil ta pa haci redo usando e pretexto di oracion. Un bon Arubiano no ta ignorante.

Mayan mi lo trata con pa reconoce un bon arubiano. E cosnan cu ta haci un bon arubiano distaca di berdad. Si bo no a lesa e prome articulo, chek bo corantnan di siman pasa pe. Of yamami, y mi lo manda bo e via email.



Fundraising pa Rode Kruis/ Haiti posponi te 28 februari

WOMEN'S club su family day pa yuda Haiti a wordo posponi y awro ta tuma lugar dia 28 di februari. Ban hunto haci e family day un exito!!

Bin pasa un dia agradable na Parke Arawa diasabra dia 28 di februari di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Pa AWG 17,50 pa persona of AWG 60 pa famia di 4 persona bo ta haya:

Un scavenger hunt
Un lunch delicioso Indones
Pastechi ora di yega cu su kofi
Ocasion pa hunga domino
Ocasion pa hunga canasta y scrabble
Bebida, snack y sopi na e bar pa Rode Kruis
Rifa di e.o. dos ticket di Tiara Air pa Rode Kruis
Musica di Robert Thiel
Muchanan por landa den pool cu slides (tin life guard)

Muchanan AWG 10 te cu 12 aña. Mas informacion: 594-5367 pa carchi.

Masquerade di Kiwanis Palm Beach tabata otro exito

DIABIERNE ultimo, loke ya a bira un tradicion, Aruba Kiwanis Club of Palm Beach a organisa su Masquerade Ball pa recauda fondo. Esaki a tuma lugar na Renaissance Convention Center, cu dos banda masha popular y gusta cu ta Robert y su Solo Banda Show y OREO, cu a pone tur hende riba pia. Esaki ta ser mira como un "warm-up" p'e actividadnan di fin di siman pa celebra Carnaval na un mihor manera. Manera menciona, e tabata un éxito atrobe. Pabien!!!















